

POESTATE®



# Festival POESTATE 2024 Lugano 1997-2024

28<sup>a</sup> edizione

**30-31 maggio  
1 giugno**

Patio Palazzo Civico  
Piazza Riforma, Lugano

Eventi collaterali  
**12 maggio, 9 giugno**

Sala Refettorio LAC, Lugano

# Cartella Stampa



PROGRAMMA E AGGIORNAMENTI  
**Facebook/POESTATE**  
**www.poestate.ch**

## Direzione Festival POESTATE Lugano

Armida Demarta

fondatrice e ideatrice del progetto culturale POESTATE

direzione artistica e organizzazione generale

detentrica della proprietà intellettuale di POESTATE

festival indipendente e multipolare con attività multidisciplinari

## GRAZIE A



Città  
di Lugano

ERNST GÖHNER  
STIFTUNG

Vontobel

ail



10'  
dieci



LIBRERIA  
W ä l t i

## CON IL PATROCINIO



Città  
di Lugano



Comune di  
Milano



Consolato Generale d'Italia  
Lugano

## MEDIA PARTNER



## Special Thanks

Città di Lugano ; Comune di Milano ; Ernest Göhner Stiftung ; Bank Vontobel AG, Lugano ; Rinaldo Invernizzi ; AIL Aziende Industriali Luganesi ; Lugano Region ; TPL Trasporti Pubblici Luganesi; Consolato Generale d'Italia, Lugano ; Console Generale D'Italia ; Libreria Wälti, Lugano ; Dahra, Lugano, Maurizio Romano ; Biblioteca Cantonale, Lugano ; Fondazione Sasso Corbaro ; Rivista Opera Nuova ; Blog de IlFattoQuotidiano.it ; Linguafranca ; ReteDueRSI ; Carmelo Spina AirDesigner, Lugano ; Dieci.ch AG; Ristorante-bar Olimpia, Lugano ; Libreria Dietro L'Angolo, Lugano ; NenieritmicheAtelier ; Goldebach, Locarno ; Colorlito.ch, Lamone ; Hotel Pestalozzi, Lugano ; Irradia Service tecnico, Gravesano ; Zurich Assicurazioni ; Fulvio Pagani ; Francesco Cardamone ; Elena Stola ; Stefano Vassere ; Nicola Bassetti ; Massimo Boni ; Claudio Chiapparino ; Roberta Callegari ; Mia Lecomte ; Stella N'Djoku ; Camilla Jametti ; Lorenzo Ziglioli ; Claudio Codoni ; Armando Gentile ; Jasmine Sattar ; Magi Giuseppina Scanziani - Gaia Grimani ; Gionata Zanetta ; Gabriel De Ambrogi ; Drago Stevanovic , e una lunga lista di Amici di POESTATE che hanno sostenuto e sostengono in diversi modi questo straordinario progetto culturale Festival POESTATE.

A TUTTI GRAZIE ! 😊

Appuntamento a POESTATE 2025 per la 29°edizione.

## Contatti

POESTATE, Casella Postale 1715

6901 Lugano, Svizzera

info@poestate.ch

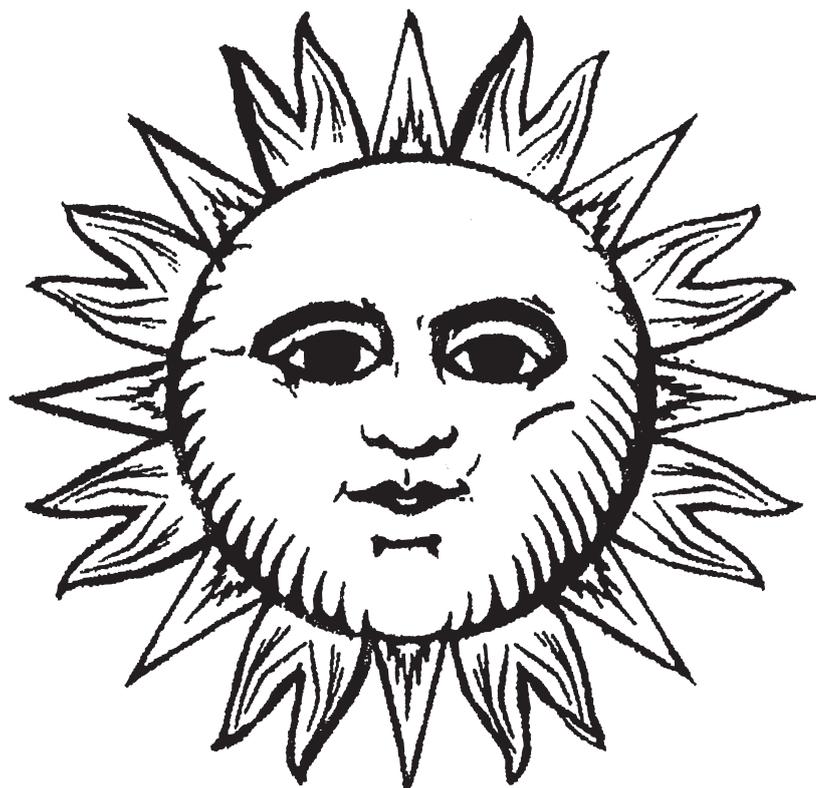
www.poestate.ch

Facebook/POESTATE

Youtube.com/poestate

POESTATE®

©2024 POESTATE® all rights reserved



**Festival**  
**POESTATE 2024**  
**Lugano** 1997-2024  
28<sup>a</sup> edizione

# Programma Festival

orari indicativi



## GIOVEDÌ – 30 MAGGIO

Patio Palazzo Civico, Lugano

- 19:00 Apertura Festival
- 19:10 *“Apriti cielo”*  
conversazione  
con **Davide Monopoli**
- 19:30 *“Poesia, saggistica,  
e non solo”*  
a cura di **Stella N’Djoku**  
*La Cura - Hermann Hesse e le  
Medical humanities*  
**In collaborazione con la  
Fondazione Sasso Corbaro  
e Museo Hermann Hesse di  
Montagnola, Stella N’Djoku**  
in dialogo con **Nicolò Saverio  
Centemero**  
*Nuove voci poetiche*  
**In collaborazione con la  
Rivista Opera Nuova**  
Stella N’Djoku in dialogo  
con gli studenti dell’Istituto  
di Studi italiani dell’USI  
Università della Svizzera  
italiana: **Rodolfo Ceré,  
Alessia Monti**
- 20:15 *“Nanni Balestrini a Brera,  
fra il Jamaica e la Cariplo”*  
**Antonio Loreto** in dialogo  
con **Stefano Vassere**
- 20:45 *“Amelie”*  
**Marco Imperadore** in dialogo  
con **Lisa Albizzati**
- 21:15 *“L’educatore”*  
**Luca Dattrino** in dialogo  
con **Antonella Rainoldi**
- 21:45 *“IncurSIONE poesia Haiku”*  
con **Stefania Ferragutti**
- 21:50 *“Dieci passi d’avventura”*  
con **Gino Buscaglia**
- 22:15 *“Readueing”*  
con **Marko Miladinovic**  
e **Filippo Balestra**

## VENERDÌ – 31 MAGGIO

Patio Palazzo Civico, Lugano

- 19:00 **“Linguafranca, blog ospitato  
sul “ilfattoquotidiano.it”**  
con **Anna Ruchat, Annalisa  
Carlevaro, Mia Lecomte,**  
in dialogo con **Moira Bubola**
- 19:30 *“Poesia, saggistica,  
e non solo”*  
a cura di **Stella N’Djoku**  
*“Senza titolo”*  
**Michele Ronchi Stefanati**  
in dialogo con Stella N’Djoku
- 20:00 *“Il Madrigale”*  
**Olga Romanko** (soprano)  
e **Luciano Massimo  
Rusignuolo** (chitarra),  
poesia rinascimentale  
nei brani di G. Caccini,  
C. Monteverdi, F. Durante
- 20:30 *“Di spettri e altre soglie”*  
conversazione con **Lia Galli**
- 20:45 *“Le vacanze ignoranti”  
e “Ctrl+alt+deleuze”*  
con **Mercure Martini,  
Andrea Ventola,  
Ariele Morinini**
- 21:15 *“Kerouac viaggio in Italia.  
1966. Prima tappa Milano”*  
con **Alessandro Manca**
- 21:45 *“A dorso di Mina da Fiorello  
a Lagu Dueci”*  
con **Armando Gentile**
- 22:00 *“7 X E. N.”*  
a cura di **Attilio Mariotti**  
con **Ezra Dedalus, Lia Galli,  
Margherita Coldesina,  
Marino Cattaneo, Marko  
Miladinovic.** Intreccio  
di testi poetici prodotti  
dall’ascolto della discografia  
del gruppo musicale tedesco  
Einstürzende Neubauten  
su invito del poeta **Marino  
Cattaneo,** e un’opera  
dell’artista **Franco Ghielmetti**

# IL POESTATE 2024 Lugano 28°

## SABATO – 1 GIUGNO

Patio Palazzo Civico, Lugano

10:00-12:00 **Matinée**

In collaborazione con la **Biblioteca Cantonale di Lugano**  
"Scrivere fuori. Forme letterarie e linguistiche dell'italiano extraterritoriale" a cura di **Stefano Vassere**  
con **Yari Bernasconi, Daniel Maggetti, Alessandro De Francesco, Begona Fejo Farina**

19:00 In collaborazione con **RSI- ReteDue**  
"Il Vulcano" con **Margherita Coldesina**

19:30 "Infanzia e bestiario" con **Claudia Quadri**  
**Premio svizzero di letteratura 2024**

19:50 "Conversazioni improvvisate - Lexicon Revolutionary party"  
Uno spazio di estetica dell'imprevisto  
a cura di e con **Maurizio Molgora** e il **Collettivo ALGA**  
con la partecipazione di **Stefania Bertini** e **Filippo Borella**

20:00 "Streghe suoni-parole-corpo"  
con **Ivano Torre** e **Valentina Barri**

20:30 "Conversazioni improvvisate - Lexicon Revolutionary party"  
Uno spazio di estetica dell'imprevisto  
a cura di e con **Maurizio Molgora** e il **Collettivo ALGA**  
con la partecipazione di **Stefania Bertini** e **Filippo Borella**

20:40 "100 recensioni da leggere"  
**Sergio Roic** in dialogo con **Stefano Soldati**

21:00 "Conversazioni improvvisate - Lexicon Revolutionary party"  
Uno spazio di estetica dell'imprevisto  
a cura di e con **Maurizio Molgora** e il **Collettivo ALGA**  
con la partecipazione di **Stefania Bertini** e **Filippo Borella**

21:10 In collaborazione con la **Libreria Wälti**  
a cura di **Roberta Callegari**

– "... l'assente presente..."

– "Paso doble di poesia, la divina differenza: Maria Luisa Spaziani e Eugenio Montale"  
riletti da **Silvio Raffo** e **Emanuela Vezzoli**

– "Il giardino delle mandragore"  
con **Florinda Balli** in dialogo con **Emanuela Vezzoli**

– "Inediti"  
con **Gaia Grimani** in dialogo con **Nicoletta Barazzoni**

– "Forse vento/ /Peut-être le vent"  
con **Cesare Mongodi** e **Daniele Morresi**  
presentano il poeta **Andrea Poncioni**

– Intermezzi musicali con  
**Goran Stojadinovic** e  
**Dom Lampa Rodrigo Nunes Goncalves**

## EVENTI COLLATERALI

Sala Refettorio LAC, Lugano

In collaborazione con  
la **Libreria Wälti di Lugano**  
a cura di **Roberta Callegari**

12 MAGGIO

Dalle 17:00 alle 18:00  
"di poestatiana memoria"

9 GIUGNO

Dalle 17:00 alle 19:00

"Nel concerto del tempo"

**Marco Pelliccioli** in dialogo con **Sergio Roic**

"Poestate in antologia" con

**Silvio Raffo**

"Il verso è tutto. I nuovi lirici"

**Davide Brullo**

"In difesa della poesia indifesa.  
4000 anni in versi"



## SCHEDE BIOGRAFICHE

**GIOVEDÌ 30 MAGGIO**

Festival - Patio Palazzo Civico, Lugano

### **“Apriti Cielo” una conversazione con Davide Monopoli**

*L'incontro*

Nei primi mesi del 2023, al motto di “la verità, vi prego, sulla verità”, ha avuto inizio l'avventura libraria chiamata Apriti Cielo. Nell'attesa di una palingenesi che non ha ancora nome, l'opera editoriale desidera farsi portavoce di una verità singolare, leggiadra e spigliata, che si scriva allegramente con la minuscola. Due collane, Poetica e Politica, accolgono testimonianze brevi ed essenziali, contributi vigorosi al mutamento spirituale in atto. Davide Monopoli presenterà, per accenni, i libri pubblicati.

Poeta, filosofo, dal 2010 **Davide Monopoli** intesse un discorso atipico attraverso Kepos, studio mobile di filosofia. Tra le sue opere più recenti spiccano: il pamphlet Dell'eterosofia. Per un'etica della gioia in tempi apocalittici e cannibalici (Pungitopo); la silloge Pluralia (Manni); il florilegio Scintilla e l'afflato filosofico Sull'anima (Apriti Cielo).

### **“Poesia, saggistica, e non solo” a cura di Stella N'Djoku**

**La Cura - Hermann Hesse e le Medical humanities**

**In collaborazione con la Fondazione Sasso Corbaro e Museo Hermann Hesse di Montagnola**

Stella N'Djoku in dialogo con **Nicolò Saverio Centemero**

*Nuove voci poetiche*

**In collaborazione con la Rivista Opera Nuova**

Stella N'Djoku in dialogo con gli studenti dell'Istituto di Studi italiani dell'USI, Università della Svizzera italiana:

**Rodolfo Ceré, Alessia Monti**

**Stella N'Djoku** è una poeta svizzera di origini italo-congolesi. *Il tempo di una cometa* (Ensemble, 2019) è la sua prima raccolta di poesie. Suoi versi sono presenti anche in *Abitare la parola - Poeti nati negli anni Novanta* (Landolfi, 2019) e in *Dal sottovuoto. Poesie assetate d'aria* (Samuele Editore, 2020). Alcuni suoi lavori sono stati tradotti in più lingue e apparsi su riviste letterarie nazionali e internazionali.

**Nicolò Saverio Centemero** ha ottenuto un Master in Salute Pubblica presso la London School of Hygiene & Tropical Medicine di Londra. Attualmente lavora nella Direzione Generale dell'Ente Ospedaliero Cantonale dove si occupa di medicina informatica. È collaboratore scientifico della Fondazione Sasso Corbaro, tra gli organizzatori

del festival letterario ChiassoLetteraria e membro della commissione di programmazione della Casa della Letteratura per la Svizzera italiana.

### **“Nanni Balestrini a Brera, fra il Jamaica e la Cariplo” Stefano Vassere in dialogo con Antonio Loreto**

L'intervento ha lo scopo di tratteggiare il periodo milanese del fondatore del Gruppo 63, in particolare quegli irripetibili primi anni Sessanta, fatti di fruttuose relazioni con intellettuali e artisti come Piero Manzoni e di audaci sperimentazioni come l'iconica *Tape Mark I*, la prima poesia elettronica della storia.

**Antonio Loreto** insegna lettere in un liceo artistico e si occupa di autori e problemi del secondo Novecento così come degli anni Duemila: tra i suoi saggi si ricordano - oltre a *Dialettica di Nanni Balestrini. Dalla poesia elettronica al romanzo operaista* (Mimesis 2015)- *Che cosa fa la poesia?* (in *Estetica elementare*, a cura di G. Ferrario, Pearson 2021), *La neoavanguardia e i nipotini di Gadda* (in *Il romanzo in Italia*, IV. Il secondo Novecento, a cura di G. Alfano, F. de Cristofaro, Carocci 2018), *I santi padri di Amelia Rosselli. «Variazioni belliche» e l'avanguardia* (Arcipelago 2014), *“Se io fossi editore”*. *Vittorio Sereni direttore letterario Mondadori* (Fondazione Arnoldo e Alberto Mondadori 2013).

**Stefano Vassere** (Lugano, 1962) è direttore delle Biblioteche cantonali e del Sistema bibliotecario ticinese. Da tempo insegna Linguistica, Teoria dei linguaggi e Sociologia dei processi culturali e comunicativi nella Facoltà di Medicina e Chirurgia dell'Università degli Studi di Milano.

### **“Amélie” con Marco Imperadore e Lisa Albizzati**

**“Vieni a scoprire il mondo incantato di Amélie!”**

Presentazione del libro illustrato “Una giornata speciale con Amélie”, un'affascinante avventura raccontata da Lisa Albizzati e Marco Imperadore, in collaborazione con l'Associazione Amélie.

In questa serata si avrà l'opportunità non solo di conoscere la storia di Amélie, ma anche di scoprire il processo creativo dietro la creazione di questo personaggio affascinante. Durante l'evento, si avrà anche l'occasione di conoscere l'Associazione Amélie e i suoi progetti.

**Lisa Albizzati** è un'illustratrice e grafica ticinese. La sua specialità sono i libri illustrati per l'infanzia: dal 2019 infatti collabora con istituzioni e scrittori di talento, progettando albi illustrati e portando avanti numerosi progetti creativi.

**Marco Imperadore**, autore del libro, è nato a Milano il 25 dicembre 1964. Cresciuto nel quartiere di Lorenteggio, ha completato i suoi studi nella vivace città milanese e ha iniziato la sua carriera lavorativa in Italia. Successivamente, trasferì la sua esperienza e la sua passione in Svizzera, dove ha abbracciato con entusiasmo la sua vocazione: aiutare gli altri. Questa missione è per lui una fonte di grande gioia e soddisfazione. Con una convinzione ferma nell'importanza di fare la differenza nella vita delle persone, Marco si impegna ogni giorno con passione e dedizione, mettendo in campo numerosi progetti a beneficio della comunità. Dal 2016 è stato un membro attivo e dal 2018 il presidente della Commissione di quartiere di Pregassona. Nel 2021 ha fondato con successo l'Associazione Amélie a Pregassona, un'organizzazione senza scopo di lucro dedicata a offrire una vasta gamma di attività e corsi per tutte le fasce della popolazione, dai più giovani agli anziani e agli stranieri. Basandosi sulla sua vasta esperienza e sulla sua passione per il quartiere, Marco ha scritto il libro illustrato per bambini "Una giornata speciale con Amélie". Questo libro non solo racconta episodi di vita vissuta con la sua protagonista, ma le stesse illustrazioni rappresentano autentici scorci del quartiere, portando così la realtà locale direttamente ai lettori. Marco ha in programma di scrivere altri volumi nei prossimi anni, continuando così a contribuire al tessuto sociale e all'integrazione del quartiere di Pregassona, con l'obiettivo di creare una comunità sempre più inclusiva e solidale.

## **"L'educatore"**

### **Luca Datrino in dialogo con Antonella Rainoldi**

**"L'educatore"** Due personaggi per un romanzo avvincente, raccontato con crudo realismo, ma anche con ironia, sarcasmo, disincanto. Sebastian, cinquantenne con famiglia e da poco licenziato, che si rivolta contro il sistema e i poteri forti, prima criticando e poi minacciando Stato e Polizia sotto lo pseudonimo dell'Educatore; e poi passando all'azione, compiendo veri e propri raid tanto improvvisati quanto sorprendentemente efficaci. E Martin, giovane magistrato al suo primo caso, chiamato a scoprire l'identità dell'Educatore, con la collaborazione del suo sgangherato team e facendo ricorso a metodi come la psicologia, l'enigmistica e la conoscenza della Bibbia. Sullo sfondo, i problemi di chi fa fatica ad arrivare a fine mese, la crisi occupazionale, una politica assente e sorda ad ascoltare i problemi della gente. Uno spaccato di una quotidianità dei giorni nostri, narrata con una vena romantica, a volte dissacrante e critica e a volte nostalgica per le cose che la vita ci ha offerto e ci offre. Ambientata in Ticino, la storia scorre fluida e veloce, quasi fosse la sceneggiatura di un film.

**Luca Datrino** ha vissuto a Morgins, Ginevra, Brighton, Milano e Legnano, prima di far ritorno in Ticino. Per quasi vent'anni ha svolto la professione di giornalista, scrivendo per tre quotidiani e un settimanale, occupando anche mansioni di caporedattore. Ha inoltre collaborato con alcune riviste e testate italiane e della Svizzera romanda. Nel 2003 si è occupato di formazione per adulti, insegnando ai detenuti

adulti del Penitenziario cantonale, ai richiedenti l'asilo e alle persone in disoccupazione, svolgendo incarichi di coaching in ambito di autoimprenditorialità e consulenza aziendale. Dal 2005 è attivo come docente nelle scuole professionali (area della Cultura generale e della mediazione scolastica). Appassionato di hockey su ghiaccio e di rugby, amante degli scacchi, per hobby suona la batteria in una Rock Band. Vive e lavora a Bellinzona. In ambito editoriale ha scritto e pubblicato: - Pastorizzati, (in collaborazione con Spartaco de Bernardi), 1997, Salvioni arti grafiche edizioni ; Nel nome dei rifiuti, 2003, Consumedia edizioni ; Mettersi in proprio, 2004, 2010 (seconda edizione), Consumedia edizioni ; Disoccupazione, 2005, Consumedia edizioni ; Lo spirito della valle, 2011, Salvioni arti grafiche edizioni ; Nostalgia e dintorni, 2015, Collana "I racconti", ANAedizioni ; Quelle notti di luna blu, 2018, Edizione del Faro, Trento ; Luna, 2019, Bazarbookpress edizioni ; Dancing Queen, 2019 Edizioni del Faro, Trento ; Rap-sodia, Bazarbookpress edizioni ; I diari della quarantena, 2020 Fontana Edizioni ; La Mitica e il suo domani, 2021, Fontana Edizioni ; 85 anni... e la storia continua, (con Brenno Canevascini e Sandro Regusci), 2022, Fontana Edizioni ; Nuvole e poco altro, 2022, Edizioni del Faro, Trento ; La Spengler è biancoblu, 2023, Fontana Edizioni ; L'Educatore, 2023, Fontana Edizioni.

**Antonella Rainoldi**, classe 1962, studi alla Scuola Magistrale di Locarno e all'Università di Losanna, Antonella Rainoldi è giornalista culturale e docente. Ha lavorato per la RSI, per il "Giornale del Popolo" e per "Azione". Ha collaborato con "TMD", "Sette", "Il Caffè", "Cooperazione", "Syndicom - Il Giornale", "Extra Corriere", "per.corsi", "Osservatore Magazine", e saltuariamente con altre testate svizzere. Ha curato rubriche e riempito pagine e pagine con lunghissime interviste. Si è occupata in particolare di televisione e nuovi media. Ha insegnato in più ordini e gradi dell'istruzione: dal primario al secondario II (docente di italiano nelle scuole professionali). Oggi, dopo un supplemento di formazione (EDU per Amnesty International) porta l'educazione ai diritti umani (libertà di espressione e di stampa *in primis*) nelle scuole di tutta la Svizzera.

## **"IncurSIONE poesia Haiku"**

### **con Stefania Ferragutti**

**Stefania Ferragutti** si diploma nel 2017 come Creatrice di Tessuti dopo quattro anni di studio nel ramo tessile e delle arti applicate. Nella sua affollata solitudine intreccia tempo e pensiero al servizio della scrittura e del bel fare, il gesto e la volontà di far vivere l'Arte come nutrimento personale e collettivo.

Ha pubblicato le sue prime poesie per la casa editrice Labello Press di Deborah Rise, e i suoi haiku e tanka sono stati pubblicati per le riviste quali Scarlet Dragonfly e il quotidiano giapponese The Mainichi.

Haibun - Il sentiero del viandante. Ogni essere umano percorre quotidianamente un sentiero sia esso familiare, casuale, ignoto quanto simbolico e metodico. Siamo tutti viandanti occultati dai nostri abiti civili, e la strada che percorriamo ci porta a fare esperienza del mondo fisico e del mondo spirituale creando pazientemente, tra mille

peripezie, una direzione da seguire. Direzione che mai assume forma rigida, rimanendo sempre nello spettro dell'incertezza, ma piuttosto incanala le energie aprendo il cuore a tutte le manifestazioni di vita espressione del mondo terrestre inglobato da quello celeste. In questo vasto e ciclico andare e ritornare gli haibun, haiku preceduti da un'apertura in prosa, sono lo specchio dei passi che conducono il viandante alle stazioni intermedie lungo il suo erratico viaggio. Essi sono quindi narrazione poetica asciutta ma altresì delicata e partecipe, la quale trasforma osservazioni ed esperienze umane in una fila di perline difforni su di un lungo filo.

---

## **“Dieci passi d'avventura” con Gino Buscaglia**

Dieci storie, un'aspirante scrittore e un improbabile aiutante. 10 passi d'avventura è una raccolta di racconti legati da un impercettibile fil rouge che sfilava davanti al lettore, storia dopo storia. Un viaggio che mette in scena grandi avventure, affrontate con gli occhi di semplici uomini, alla ricerca di un destino più grande. Preistoria, Medio Evo, Grande West, Futuri distopici e indefiniti. La narrativa si ingloba dentro la fantascienza e al racconto storico, iniziando dalla lotta uomo contro animale, passando per i cavalieri, i Conti, le camicie rosse di Garibaldi, i Nordisti, dei vecchi pistoleri che si scontrano a mezzogiorno fino ai soldati con tute spaziali. La solita trama, con Eroe e cattivo, fa spazio a un intricato sentiero psicologico, che spinge i personaggi a chiedersi cosa li fa agire, che succederebbe se si comportassero in un altro modo. Insomma, in tutto quello che succede, per tutte le decisioni prese, e gli ordini impartiti, esiste un grande “Perché” che li fa muovere? Esiste il libero arbitrio?

**Gino Buscaglia** nasce a Cesana in un pomeriggio di guerra. Studia a Sondrio dai Salesiani e poi a Milano all'Università Cattolica. Dopo aver fatto l'insegnante in diversi ordini di scuola, si vota al giornalismo radiofonico e televisivo, e per 30 anni lavora alla Radio TV Svizzera a Lugano come inviato, critico cinematografico e capo redattore Cinema. Ha fondato e poi presieduto *Castellinaria*, festival internazionale del Cinema giovane a Bellinzona. Ora si gode la pensione e con Porto Seguro Editore pubblica “10 passi d'Avventura”.

---

## **“Readueing” con Marko Miladinovic e Filippo Balestra**

**“Readueing”** Presentazione delle nuove opere poetiche di Marko Miladinovic (Lugano) e Filippo Balestra (Genova). Libro massimo di poesia (Agenzia X), Diario Involontario (Tic edizioni, 2022), Troppo (Tipografia Helvetica, 2023). All'interno di REA DUEING, format di loro invenzione. Più che un reading poetico tradizionale, il suo capovolgimento, anzi, una presa di distanza. I due poeti Balestra e Miladinovic, sotto il segno dell'esprit

comique e del génie poétique, si susseguono a volte sovrapponendosi, portando avanti un'idea di poesia o parlando di poesia o, a volte, parlando dell'idea di poesia o dicendo le loro poesie che sono anche manifesti di poetica vivificante.

Dalla poesia video-sonora-letta-parlata-agita-ecc.ederà, tutte le hits di due poeti-che che vivono la parola come autosuperamento e sorpresa, di qua e di là dalla zavorra del senso.

**Filippo Balestra** (Genova 1982) è scrittore, poeta e performer. Fa parte del collettivo Genova Slam ed è coordinatore Liguria per la LIPS – Lega Italiana Poetry Slam. Oltre a diversi racconti online e non, ha pubblicato *Poesie Normali* (Miraggi, 2015), Guida indipendente alla città di Genova (Hoppipolla, 2018), *Diario Involontario* (Tic edizioni, 2022), *Troppo* (Tipografia Helvetica, 2023). Sue poesie sono state tradotte in inglese, russo e spagnolo. Nel 2021, in occasione de La punta della Lingua, festival di poesia di Ancona, ha vinto il premio Franco Scataglini per la videopoesia *Un adesso immenso*, coprodotta da Alessio Bertalot per Kplus film. Nel settembre 2023 per RSI, Radio Svizzera Italiana, scrive ed è la voce per la puntata su Genova de Le città invisibili, a cura di Daniel Bilenko. In ottobre 2023 è ospite al Romaeuropa Festival 2023, al MACRO di Roma. Suoi recenti esperimenti linguistico/letterari sono la ‘Conferenza sulla conferenza’ e il visual writing live act ‘Esistere non basta’ eseguita alla GAM di Torino.

**Marko Miladinovic** (Vukovar 1988) Poeta e promotore culturale. Vive a Lugano, nella Svizzera italiana. Borsa letteraria ProHelvetia 2019, ErbProzent Kultur 2020, premio Poestate 2020 e artista residente presso Landis&Gyr Stiftung Zug 2022. Partecipa a festival nazionali e internazionali (Solothurner Literaturtage, BabelSprech LCB Berlin, Wordz Luzern, ArtBanchel Madrid, ecc.) e per le Settimane della lingua italiana nel mondo è stato invitato a dare sue letture per le ambasciate svizzere di Tunisi, Warsaw, Roma e Strasbourg. Dal 2014 cura eventi di poesia (GGGR pour M. Broodthaers, MASI Lugano, LAC enpleinair 2022) e il Ticino Poetry Slam (coordinatore Ticino-Lombardia per la LIPS – Lega Italiana Poetry Slam). È autore per la radio (ReteDue RSI, LumpenStation Bienne, RadioGwen Lugano) e per il cinema (v. swissfilms.ch). È attivo nel mondo della video-poesia (finalista presso La poesia che si vede - Premio Franco Scataglini, Ancona 2023) e sound-poetry (Finalista Premio Alberto Dubito 2020; Bez Zub, Lumpen Connexions 2023, Ville de Bienne). Dal 2016 è pubblicato in antologie nazionali ed europee. Ha tenuto una masterclass al Conservatorio Santa Cecilia a Roma (Artistic Research in Music / Aremus 2023). È apparso in tesi universitarie e sono stati scritti saggi sulla sua poetica (“Poeta dell'autosuperamento”, La poesia nella Svizzera italiana, Dott.ssa Tania Collani, Società Editrice Fiorentina 2019). Suoi testi sono stati pubblicati in tedesco, russo e greco. La sua opera prima si chiama *L'umanità gentile* (Miraggi Ed., Torino 2017) e di recente pubblicazione “Libro massimo di poesia” (AgenziaX ed., Milano 2024). In quanto operatore culturale è membro dell'Associazione Idra e ha da poco concluso l'esperienza de La Straordinaria Tour Vagabonde a Lugano (2023) e presentato “La carta della Gerra” (2024).

## VENERDÌ 31 MAGGIO

Festival - Patio Palazzo Civico, Lugano

### “Linguafranca, blog ospitato sul “ilfattoquotidiano.it”



### con Anna Ruchat, Annalisa Carlevaro, Mia Lecomte, in dialogo con Moira Bubola

#### “Presentazione del blog collettivo di traduzione poetica LINGUAFRANCA, ospitato da Il Fatto Quotidiano”.

Annalisa Carlevaro, Mia Lecomte e Anna Ruchat ne parleranno con Moira Bubola, per approfondire tutte le tematiche legate ai percorsi traduttivi e alla possibilità di aprire attraverso di essi spazi di dialogo e condivisione”

«Il blog di traduzione poetica LINGUAFRANCA nasce dall'esigenza di presentare in italiano le voci più interessanti della poesia del mondo, nella traduzione di autorevoli traduttori riuniti in un collettivo, a loro volta disponibili a ospitare altri contributi. Un libero spazio di lettura e riflessione dedicato alle molteplici avventure del transitare poetico. Il blog è emanazione dell'agenzia letteraria transnazionale omonima ([www.linguafrancaonline.org](http://www.linguafrancaonline.org)) di sede a Parigi. Ne fanno parte: Prisca Agustoni, Annalisa Alleva, Anna Aresi, Vishal Arora, Fabrizio Bajec, Livia Bazu, Martha Canfield, Annalisa Carlevaro, Chiara Catapano, Emilio Coco, Francesca Corrao, Massimiliano Damaggio, Arben Dedja, Antonio Devicienti, Paolo Galvagni, Stefanie Golisch, Mia Lecomte, Michele Obit, Federico Pietrobelli, Begonya Pozo, Anna Ruchat, Stella Sacchini, Andrea Sirotti, Stevka Smitran, Eva Taylor, Jean-Charles Vegliante, Nicola Verderame».

**Anna Ruchat** (Zurigo 1959). Ha tradotto molti scrittori di lingua tedesca, tra cui Thomas Bernhard, Friedrich Dürrenmatt, Victor Klemperer, Nelly Sachs, Paul Celan, Mariella Mehr, Christine Lavant, Heinrich Böll, Alexander Kluge. L'insegnamento in forma di “mentorato” o traduzione collettiva fa parte da più di vent'anni del suo lavoro di traduttrice. Anche i suoi esordi letterari sono legati alla traduzione. In particolare, quella di *Il respiro e Il freddo* di Thomas Bernhard. Da ultimo ha pubblicato la raccolta di poesie *La forza prigioniera* (Passigli 2021) e il romanzo *Spettri familiari* (Ibis 2023).

**Annalisa Carlevaro** è assistente dottoranda in linguistica presso l'Istituto di studi italiani dell'USI e collaboratrice scientifica presso l'Università di Basilea. Ha ottenuto un bachelor in Traduzione presso l'Università degli Studi di Genova e un altro bachelor in Lingua e letteratura polacca sempre a Genova. Nel 2017 ha completato il master in Lingua, Letteratura e Civiltà italiana presso l'USI iniziando lo stesso anno il percorso di dottorato. Vincitrice di diverse borse di studio presso le università di Genova, Ambrugo,

Breslavia, Varsavia e Lugano. Fondatrice e direttrice di un centro linguistico e culturale dal 2013 al 2017 dove ha ospitato seminari di poesia sull'importanza del dialogo tra le lingue. Ha collaborato a diverse traduzioni per il festival di traduzione Babel. Ha insegnato per 8 anni italiano L2 a Lugano ed è consulente in didattica dell'italiano per il Cantone Ticino. Dal 2023 è membro del Consiglio di redazione europeo della rivista di traduzione *The Antonym* e traduttrice e membro del blog di traduzione poetica *Linguafranca*, pubblicato su [ilfattoquotidiano.it](http://ilfattoquotidiano.it).

**Mia Lecomte** (Milano, 1966) è una poetessa e scrittrice di nazionalità francese e di lingua italiana che risiede in Svizzera. Tra le sue pubblicazioni più recenti si ricordano: le sillogi poetiche *Al museo delle relazioni interrotte* (2016) e *Lettere da dove* (2022); la raccolta di racconti *Cronache da un'impossibilità* (2015); e il libro per bambini *Gli spaesati/Les dépayés* (2019). Le sue poesie sono state tradotte in diverse lingue e pubblicate all'estero e in Italia in numerose riviste e antologie; e nelle raccolte *For the Maintenance of Landscape* (2012), *Là où tu as ton corps* (2020. Prix Vénus Khoury Ghata 2021), *Home is what is left* (2022, con fotografie dell'autrice). Traduttrice dal francese, svolge attività critica ed editoriale nell'ambito della letteratura transnazionale italoфона, a cui ha dedicato alcune antologie e il saggio *Di un poetico altrove. Poesia transnazionale italoфона (1960-2016)* (2018). È redattrice del semestrale di poesia comparata «Semicerchio», del periodico letterario indiano online «The Antonym», de «La Traductière», rivista del festival anglo-francese di poesia, e collabora all'edizione italiana de «Le Monde Diplomatique». Nel 2017, con altri studiosi e scrittori attivi tra Francia e Italia, ha fondato a Parigi l'agenzia letteraria transnazionale *Linguafranca* ([www.linguafrancaonline.org](http://www.linguafrancaonline.org)), che cura l'omonimo blog di traduzione poetica per «Il Fatto Quotidiano». È ideatrice e membro della Compagnia delle poete (<http://www.compagniadellapoete.com/>), ensemble poetico-teatrale internazionale.

**Moira Bubola** si laurea in Letteratura italiana con una tesi su Giorgio Caproni e, dopo alcune esperienze in ambito teatrale e formativo, approda al giornalismo. Entra in RSI nel 2000 e ricopre diversi ruoli, tra questi quello di responsabile della redazione culturale di Rete Due. Dal 2020 è alla testa del Centro competenza cinema e letteratura del Dipartimento Cultura. Appassionata di ogni forma artistica ritorna però sempre al suo primo grande amore: la poesia.

### “Poesia, saggistica, e non solo” a cura di Stella N'Djoku

#### “Senza titolo”

**Michele Ronchi Stefanati** in dialogo con Stella N'Djoku

**Michele Ronchi Stefanati**, PhD, ha studiato letteratura italiana, latina e cinema nelle università di Bologna, Londra (UCL) e Cork (UCC). Nel 2013 si è laureato in filologia italiana con una tesi sulle intertestualità aristoteliche nelle tre edizioni

dell'*Orlando furioso*. Ha pubblicato diversi saggi, in italiano e in inglese, su riviste scientifiche e curato il volume *Gianni Celati. Traduzione, tradizione e riscrittura* (Aracne, 2019). Ha organizzato il convegno internazionale "Gianni Celati. Translation, Tradition, Rewriting", tenutosi a Dublino e a Cork nel 2016, a cui ha partecipato lo stesso Celati. Dal 2013 al 2016 ha insegnato lingua e letteratura italiana all'Università di Cork. È intervenuto in diversi convegni internazionali, nelle università di Oxford, Cambridge, Trinity College Dublin, Zurigo, Innsbruck, e ha tenuto lezioni nelle università di Bergamo e Innsbruck. Ha collaborato con l'Istituto italiano di cultura di Dublino. Oggi insegna lingua e letteratura italiana e storia negli istituti professionali di Ferrara.

---

### **"Il Madrigale"**

**Olga Romanko (soprano)  
e Luciano Massimo Rusignolo (chitarra)**

### **"Il Madrigale", poesia rinascimentale nei brani di G. Caccini, C. Monteverdi, F. Durante**

**Olga Romanko.** Apprezzata e raffinata interprete dello scenario lirico internazionale, Olga Romanko è artista di origini russe ma dal cuore italiano. Vanta moltissime importanti produzioni in carriera tra cui ricordiamo le interpretazioni di Desdemona nell'*Otello* di Giuseppe Verdi e nella "Fedora" di Umberto Giordano entrambe al fianco di Plácido Domingo. Da ricordare il debutto come protagonista nella nuova produzione de "La Wally" di A. Catalani con la regia di Renata Scotto all'Opera di Berna. Grande rilievo ha avuto la Leonora nel "Trovatore" all'Opera di Stato di Monaco di Baviera con la direzione musicale del maestro Zubin Metha. Due le importanti produzioni in Argentina presso il Teatro Colon di Buenos Aires, con *Tosca* a Fanciulla del West. Più volte ospite come Aida nelle produzioni dell'Opera di Roma, quindi nel *Trovatore* con la Fondazione Toscanini di Parma. Attiva anche in Cina e Korea con grandi produzioni liriche, ma anche in Olanda, Germania, Repubblica Ceca ed in vari teatri della Svizzera quali Berna, Basilea, Opernhaus Zurich Lucerna e LAC di Lugano. Olga Romanko ha interpretato nella sua carriera il suo grande ruolo di Floria Tosca per oltre 100 recite. Olga Romanko è molto attiva nell'ambito dell'insegnamento del canto presso conservatori musicali e scuole private ed anche con varie master class in Italia ed Europa. L'artista è stata nominata dal Ministero Italiano della Cultura nella esclusiva graduatoria delle personalità artistiche idonee ad essere nominate nei Consigli di amministrazione di teatri, scuole ed enti musicali. Olga Romanko ha al suo attivo numerose incisioni discografiche. Di recente uscita la raccolta in CD "*Olga Romanko Opera's Greatest Arias*". - [www.Olgaromanko.net](http://www.Olgaromanko.net)

**Luciano Massimo Rusignolo**, intraprende la sua formazione musicale presso l'Accademia Internazionale della musica (già Civica scuola di musica di Milano) sotto la saggia guida

del Maestro Aldo Minella che gli trasferisce la profonda conoscenza musicale e tecnica dell'arte chitarristica sviluppata da Andres Segovia, con il Maestro Minella completa la sua preparazione artistica conseguendo prima il diploma in chitarra classica a pieni voti, proseguendo il perfezionamento con i corsi all'Accademia Internazionale della musica, tra cui corsi estivi di perfezionamento a Premeno, e a Moneglia, dove nel 1989 riceve come riconoscimento una borsa di studio come miglior studente. Disse di lui "Luciano ha il grande talento di trasmettere un'intensa musicalità sorretta da una preparazione tecnica solida di altissimo livello. Ascoltare le note della sua chitarra mi rimanda a sogni evocativi attraverso le epoche e gli stili diversi coinvolto dal suo entusiasmo e sensibilissima coerenza di suono." Successivamente partecipa a vari corsi di perfezionamento con il M° Angelo Giardino, e di musica d'insieme con chitarra con i maestri Girodo, e Terenzi. Oltre all'intensa attività concertistica come solista, e in formazioni da camera, partecipa a numerosi concorsi nazionali ed internazionali, ottenendo diversi premi come solista e in formazioni Cameristiche, e nel 1990 partecipando al Concorso internazionale N. Paganini di Genova riceve il massimo riconoscimento. Da molti anni affianca l'attività didattica come insegnante di educazione musicale e di chitarra nelle civiche scuole di musica del milanese; ha ricoperto per un decennio la carica di direttore artistico della Civica Scuola di Musica di Bresso, nonché di presidente e direttore artistico dell'Associazione Centro Culturale Darsa. La sua solida preparazione tecnica, e il raffinato gusto interpretativo, gli permettono di ricevere consensi di critica e di pubblico, sia in esibizioni in recital solistici che in formazioni cameristiche suonando in Duo di chitarre, quartetto Volver, in concerti per chitarra e orchestra, nell'orchestra di chitarre Centocorde diretta da Guido Muneratto, duo flauto e chitarra, Aragon guitar trio, duo canto e chitarra, e Duo DIECICORDE (violino e chitarra).

---

### **"Di spettri e altre soglie"** con Lia Galli

**"Di spettri e altre soglie"** (alla chiara fonte editore, 2024) è una raccolta (non solo) poetica strutturata in cinque sezioni – più una invisibile – attorno al tema degli spazi che abitiamo e attraversiamo. Partendo dal concetto della "dérive" di Guy Debord, ci si avventura nell'erranza all'interno di diversi scenari, di differenti spazi mentali e fisici che caratterizzano le città e le esistenze contemporanee.

Il viaggio presentato nella raccolta si articola attorno a diverse tipologie di luoghi e di non luoghi. Si inizia attraversando i luoghi abbandonati, costituiti da anticamere, soglie, fantasmi, e si prosegue poi verso quelli plasmati dal capitalismo e strutturati attorno al consumo spasmodico di merci. In seguito si avanza verso labirinti da cui si fatica a uscire, e poi ancora verso altri luoghi in cui si concentrano potere e ferocia. Il percorso giunge infine in quegli spazi in cui si resiste, in vari modi, immaginando presenti e futuri diversi, inventando e costruendo città felici.

**Lia Galli** nasce nel 1986 a Sorengo. Laureata in filosofia e letteratura italiana, di professione è docente. Nel 2015 ha pubblicato la sua opera prima di poesia intitolata *Non si muore più per un bacio* e nel 2019 la raccolta poetica *Costellazioni distoniche*, entrambe con alla chiara fonte editore. *Di spettri e altre soglie* (alla chiara fonte editore, 2024) è il titolo della sua ultima raccolta. Nel 2020 ha ricevuto il premio Poestate e ha pubblicato la plaquette Casa di cartone per le edizioni Bazarbookpress. Sue poesie, racconti e contributi sono presenti in antologie, riviste, opere collettive e sul web. È co-fondatrice della rivista culturale indipendente *De-Siderium*.

## **“Le vacanze ignoranti” e “Ctrl+alt+deleuze” con Mercure Martini, Andrea Ventola, Ariele Morinini**

“*Le vacanze ignoranti*” e “*Ctrl+alt+deleuze*”, due pubblicazioni de Il Verziere editore. Prendendo come spunto le loro rispettive recenti pubblicazioni *Le vacanze ignoranti* (2020) e *Ctrl+Alt+Deleuze* (2024), Ariele Morinini (insegnante, ricercatore letterario, editore de Il Verziere) dialoga insieme ad Andrea Ventola (giornalista, insegnante e scrittore de *Le Vacanze ignoranti*) e Mercure Martini (poeta, Ctrl+Alt+Deleuze) a proposito di letteratura ed editoria.

**Ariele Morinini** (Locarno, 1988) è insegnante e ricercatore. Attualmente lavora alla Scuola Cantonale di Commercio di Bellinzona ed è docente incaricato all’Università di Losanna. I suoi interessi di ricerca riguardano la poesia e la prosa novecentesca di area lombarda: oltre ad articoli

in rivista, ha pubblicato le monografie *Il nome e la lingua. Studi e documenti di storia linguistica svizzero-italiana* (Francke, 2021) e *Silenzi soffianti. Sulla poesia di Giorgio Orelli* (Marsilio, 2021); di recente ha curato il volume *Struttura luce poesia. Gli scritti sull’arte* di Giorgio Orelli (Casagrande, 2023). È uno dei quattro fondatori della casa editrice Il Verziere.

**Andrea Ventola** nasce l’11 dicembre 1984 a Viganello da genitori italiani. Dopo essersi diplomato al liceo Istituto Elvetico Don Bosco (indirizzo scientifico), consegue la laurea in Scienze giuridiche presso l’Università dell’Insubria nel 2011 e il Master in Lingua, letteratura e civiltà italiane all’USI nel 2018. Durante gli anni universitari fa il suo ingresso nel mondo del copywriting e del giornalismo, collaborando in particolare con “la Rivista di Lugano”, per la quale scrive dal 2012. Attualmente lavora come docente di italiano presso il Liceo di Lugano 2 ed è uno dei quattro fondatori della casa editrice Il Verziere. Sposato e padre di due figli, abita a Viganello. *Le vacanze ignoranti* (Il Verziere, 2020), è il suo primo racconto pubblicato.

**Mercure Martini**, ospite italofono per la poesia alle Giornate Letterarie di Soletta 2024, è nato in Ticino nel 1987. Scrive più che altro quartine, che in parte ha pubblicato online e in *Non era soltanto passione. Generazione degli anni Ottanta* (Alla chiara fonte, 2018) e *Antologia di giovani poeti svizzeri italiani* (Vakxikon, 2020, con traduzione in greco). Cinefilo, lettore di filosofia, appassionato di fumetti e collezionista di 33 giri, ha una figlia e tre gatti. Frequenta sporadicamente, nascosto da altri eteronimi, l’arte grafica e la sottocultura musicale. Altri dettagli biografici si possono desumere da *Ctrl+Alt+Deleuze. 99 Snippet Quatrains* (Il Verziere, 2024), la prima di una serie di raccolte in cui Martini intende presentare in maniera più completa e organica la sua produzione poetica.



## **“Kerouac viaggio in Italia. 1966. Prima tappa Milano” con Alessandro Manca**

### **“Kerouac viaggio in Italia. 1966. Prima tappa Milano”**

Alessandro Manca racconterà parte della sua ricerca dedicata al viaggio che Jack Kerouac fece in Italia nel '66 concentrandosi nel riportare alla luce i fatti accaduti a Milano (prima delle tre tappe con Roma e Napoli). Nella città lombarda l'americano fu protagonista di una presentazione organizzata da Mondadori per celebrare il suo nuovo romanzo, *Big Sur*, scelto come 500° della collana Medusa e di un'intervista per la televisione con Fernanda Pivano. Come ricorda quest'ultima, Kerouac apparve come “narcotizzato dalle esigenze della società” e quasi “in trappola” davanti ai tenetari della cultura che non lo capivano.

Quei giorni, infatti, videro messo in scena una sorta di scontro titanico, ricco di provocazioni e caustiche recensioni, fra Kerouac, insofferente, ubriaco, anticonformista e un establishment culturale che in Italia, ancor più che in America, non lo comprende, ne sminuisce il valore letterario e lo riconduce a uno stereotipo.

*Si avventa sul microfono, lo scuote come se fosse una sbarra della gabbia in cui si sente imprigionato. «La pubblicità» dice «non è il mio mestiere. Il mio mestiere è scrivere, nuotare nel mare della lingua. Sono venuto qui perché il mio editore mi ha offerto ottocento dollari, e lo ringrazio per questo. Ma non sono abituato a tanta attenzione. In America mi danno del dumb, del cretino, mi trattano come un “santo imbecille”... In America...» (Marisa Bulgheroni)*

**Alessandro Manca** (Lecco, 1985) libero ricercatore. Laureato in Lettere Moderne. Da anni studioso e lettore del movimento underground di poesia in Italia degli anni '60, della Beat Generation americana e dello scrittore Pier Vittorio Tondelli.

Nel 2018, ha curato il volume ‘I figli dello stupore. La beat generation italiana’ [Sirio Films, 2018]. Con questo libro e con il film documentario allegato (di Francesco Tabarelli) è stata offerta, per la prima volta in Italia, una panoramica articolata e documentata della poesia underground italiana e del contesto nella quale si è sviluppata, cercando di colmare una forte lacuna durata più di cinquant'anni. Nel 2018 con ‘Strade Bianche’ di Marcello Baraghini ha curato la riedizione de ‘I FIORI CHIARI. IL ROMANZO DELLA BEAT GENERATION A MILANO DAL '66 AL '69’ di Silla Ferradini, Sempre con Strade Bianche cura la riedizione de ‘IL PARADISO DELLE URI’ di Andrea D’Anna, precedentemente pubblicato da Feltrinelli nel 1967. All’inizio del 2023 cura con Lorenzo Spurio un’antologia retrospettiva dedicata al poeta poesie edite di Aldo Piromalli (per i tipi di Sensibili alle foglie). A fine 2023 è stato pubblicato da El Doctor sax LA VITA È UN PAESE STRANIERO: KEROUAC IN ITALIA 1966. Ha scritto un saggio dedicato alla letteratura underground italiana per il catalogo della mostra “POP/BEAT – Italia 1960-1979” (Vicenza marzo-giugno 2024) pubblicato da Silvana Editoriale.

## **“A dorso di Mina da Fiorello a Lagu Dueci” con Armando Gentile**

La raccolta “*A dorso di Mina da Fiorello a Lagu Dueci*” è un viaggio nelle memorie e nei racconti popolari, contestualizzato in un piccolo borgo dell'Italia meridionale e nei suoi dintorni. Un viaggio fantastico, come fantastiche sono le narrazioni che, io personalmente, ho ascoltato decine e decine di volte la sera, seduto con mia nonna davanti al focolare di casa sua, prima di andare a dormire. Lei narrava di fatti ed episodi che nascevano e arrivavano da un tempo lontanissimo, tanto lontano che, inevitabilmente, i racconti si vestivano di un carattere quasi mitologico. Era difficile, e lo è soprattutto adesso, non considerarli dei veri e propri voli di fantasia, riconoscendogli però una radice se non altro realistica.

Io affronto questi “fatti” in modo del tutto leggero, caricando alla narrazione un tratto fiabesco, che elude qualsiasi appartenenza al mondo tangibile. Una sorta di rivisitazione in chiave istrionica, pur rispettando i cardini affettivi ai quali sono profondamente legato.

La raccolta integra un discreto numero di Poesie, molte delle quali nate dall'osservazione del mondo circostante, a volte in chiave nichilistica, altre volte esponendo dettagli più ampi e circostanziali. Il tutto racchiuso in una visione trascendente.

**Armando Gentile**, nato a Catanzaro il 3 settembre 1972. Diverse formazioni in ambito tecnico e commerciale. In ordine cronologico: scuola di vendita, scuola di commercio, informatico federale, grafico pubblicitario, interior designer. Attualmente dirigente di una Filiale del gruppo Dieci. Scrittore per passione e nessuna formazione in ambito letterario, ho pubblicato brevi racconti su alcune riviste svizzere (Alice Magazine, Lavori in corso...) e italiane e partecipato ad alcuni contest (La macchina sognante, due edizioni di Poestate...).



## “7 X E. N.”

a cura di **Attilio Mariotti con Ezra Dedalus, Lia Galli, Margherita Coldesina, Marino Cattaneo, Marko Miladinovic**

“7 X E. N.” Intreccio di testi poetici prodotti dall’ascolto della discografia del gruppo musicale tedesco Einstürzende Neubauten su invito del poeta **Marino Cattaneo** e un’opera dell’artista **Franco Ghielmetti**.

Le edizioni BazarBookpress da oltre 10 anni si occupano della rivalutazione del libro come oggetto artigianale e della carta in tutte le sue possibilità creative. Le edizioni BazarBookpress propongono libretti con testi poetici e opere grafiche di artisti locali, poster, libri classici “rivalutati” e “Il Foglio Rapsodico di scrittura”, giunto al suo terzo numero. Tutti le nostre realizzazioni sono stampate su un torchio tipografico a caratteri mobili, mentre le opere grafiche sono stampate con un torchio calcografico. Le edizioni BazarBookpress sono presenti su FB.

**Ezra Dedalus** (CH, 1987), o Dædalus, si occupa di filosofia contemporanea, critica d’arte e storia del rumore. Parallelamente alla ricerca scientifica porta avanti personali pratiche artistiche: oltre a scrivere è attivo, dai primi anni Duemila, in progetti multimediali di varia natura (installazioni, videoclip, digital anty-style, musica elettronica). Affiliato alla Eroi Elettrici (Electric Heroes) fin dalla sua fondazione, sperimenta soprattutto nei campi della poesia visiva (che approccia tramite opere di piccolo formato su carta o attraverso interventi in spazi pubblici), della videoarte (in genere declinata nelle sue accezioni più low-tech e no-fi) e della performance. È co-fondatore delle riviste “.items ///” (2012- adesso) e “Kulturpilzen” (2011-2015), confluita, nel 2016 in “Glitches ± Iconoclasm – A radical periodical”). Tra le sue collaborazioni si ricordano quelle con J. D. Ray, i CaramelDandiesElectricStorm, Simon Walther, U.F.U. Collective, Beniamino Stoppa, Viviana Fiori e lo studio di design.

**Marino Cattaneo** (Varese 1957), dal 1967 residente in Ticino. Architetto, attivo nell’insegnamento e in ricerche sui luoghi dell’abitare. Dal 2011 autore di brevi raccolte poetiche e libri d’arte (con Areapangeart, Camorino, e Bazarbookpress, Cuasso al Monte).

**Franco Ghielmetti**, artista, Pittore e Filmmaker (1952). Dal 1974 al 1982 studi in Pittura e Storia dell’Arte con Zeno Birolli all’Accademia di Belle Arti di Brera a Milano, in Scienze Audio-Visive e Filosofia a Paris VIII Vincennes/Saint Denis con Claudine Eizyckman e Gilles Deleuze. Dal 1979 al 1981, in qualità di assistente del Professor Zeno Birolli collabora alla riapertura e alla programmazione del Padiglione d’Arte Contemporanea (PAC) di Milano. Alcuni suoi lavori, mostrati in modo non compulsivo in gallerie, spazi pubblici e musei svizzeri ed esteri, sono presenti in collezioni pubbliche e private. Suona e compone musica con i Dr. Chattanooga & The Navarones e i Boffalora Stompers. Collabora alla programmazione di ChiassoLetteraria e di Festate (Festival di Musiche dal Mondo in Chiasso). Soggiorni di studio in Inghilterra, Francia, Maghreb, Australia, Oceania, India. Vive e lavora a Chiasso.

**Attilio Mariotti**, editore, BazarBookPress.

## SABATO 1 GIUGNO

Festival - Patio Palazzo Civico, Lugano

### Matinée colazione

10:00-12:00

### “Scrivere fuori. Forme letterarie e linguistiche dell’italiano extraterritoriale”

In collaborazione con  
**la Biblioteca Cantonale di Lugano**  
a cura di **Stefano Vassere con Yari Bernasconi, Daniel Maggetti, Alessandro De Francesco, Begona Fejo Farina**

“Scrivere fuori. Forme letterarie e linguistiche dell’italiano extraterritoriale” Una conferenza dedicata all’italianità fuori dal territorio o a ridosso di territori altri. In questo senso si intratterranno e presenteranno la loro opera Yari Bernasconi, giornalista ma soprattutto poeta, che vive a Berna; Alessandro De Francesco, che scrive in italiano nella Svizzera romanda; Daniel Maggetti, originario del Locarnese che scrive in francese e soprattutto insegna la letteratura in quella lingua a Losanna; Begoña Fejoó Fariña, che nella piccola valle di Poschiavo anima e dirige un già notevole festival letterario. L’extraterritorialità è dimensione particolare: chi scrive in italiano nel resto della Svizzera porta con sé la responsabilità di questa varietà nel dominio della Svizzera italiana ma anche, in un certo senso, in quello della madrepatria linguistica, l’Italia stessa. Non sarà secondario ricordare che la maggior parte delle persone che parlano italiano in Svizzera vivono fuori dal Ticino e dal Grigioni italiano. Poi, però, non è priva di interesse la comunità di svizzeri italiani, anche scrittori, che, insediatisi altrove, assumono la lingua dei luoghi di approdo, affiancando questa nuova competenza e forse questa ‘visione’ del mondo ai simboli e alle consuetudini della propria lingua madre.

**Yari Bernasconi**, nato a Lugano nel 1982 da “madre italiana e padre metà italiano e metà bernese”, vive oggi a Hinterkappelen, vicino a Berna, ed è giornalista culturale per la RSI Rete Due. Dopo gli studi al Liceo di Lugano, studia letteratura italiana e filologia romanza all’Università di Friburgo, dove nel 2013 ottiene un dottorato con una tesi dedicata a Giorgio Orelli. Esordisce come poeta nel 2009 con la plaquette *Lettera da Dejevo*, a cui segue nel 2012 la silloge *Non è vero che saremo perdonati, contenuta nell’Undicesimo quaderno italiano di poesia contemporanea*, a cura di Franco Buffoni. I suoi testi escono su diverse riviste in Italia e Svizzera, come *Lo Straniero* e *Viceversa Letteratura*. *Nuovi giorni di polvere*, del 2015, il suo primo libro di poesie, gli vale il Premio Terra Nova della Fondazione Schiller e il Premio Castello di Villalta Giovani, ed è tradotto in francese e tedesco. *La casa vuota* esce invece nel 2021 ed è insignito di un Premio svizzero di letteratura nel 2022. Accanto alla scrittura poetica, Bernasconi ha curato il volumetto *Quasi un abbecedario* di Giorgio Orelli ed è autore, insieme allo scrittore Andrea Fazioli, di diversi progetti letterari a quattro

mani, fra cui il reportage letterario *A Zurigo, sulla luna*. *Dodici mesi in Paradeplatz*, uscito nel 2021, o il volumetto *Manca poco a Natale*, del 2023.

**Daniel Maggetti** è nato in Ticino nel 1961. Ha studiato letteratura francese a Losanna, Zurigo e Parigi e dal 2003 dirige il Centre des littératures en Suisse romande dell'Università di Losanna, dove è professore. Come critico e curatore accademico, ha lavorato su un gran numero di autori della Svizzera francese, tra cui Catherine Colomb, C. F. Ramuz, Charles-Albert Cingria, Gustave Roud e Nicolas Bouvier.

Dalla metà degli anni Novanta ha intrapreso una ricerca letteraria condotta nella lingua d'adozione e incentrata sull'esplorazione dei legami con la sua valle d'origine, le Centovalli, attraverso documenti d'archivio, memorie familiari e storie tramandate per tradizione orale. A partire dalla raccolta *La Mort, les anges, la poussière* (Vevey, L'Aire, 1995), la sua opera comprende *Chambre 112* (Vevey, L'Aire, 1997, traduzione italiana presso Dadò, 2019), e più recentemente *Une femme obscure* (Ginevra, Zoé, 2019, traduzione italiana presso Dadò, 2022) e *Matlosa* (Ginevra, Zoé, 2023).

**Alessandro De Francesco** (Pisa, 1981), poeta, artista e saggista. Dottore di ricerca della Sorbona, docente all'Accademia Albertina di Belle Arti di Torino e all'Accademia delle arti di Berna, già docente all'École Normale Supérieure e all'European Graduate School. Libri pubblicati: *Margaret de Asbaje. Court traité-poème de métaphysique moniste* (éditions MIX, 2023); *E agglomerati, degli alberi o* (Arcipelago Itaca, 2023); *And agglomerations,*

*of trees or* (Mousse Publishing, 2022); *Mental Dough. Dialogo sulla poesia come pratica artistica* (con Marco Mazzi; Gli Ori, 2022); *Pour une théorie non-dualiste de la poésie. 1960-1989* (éditions MIX, 2021); (Arcipelago Itaca, 2020, finalista al premio Bologna in Lettere); *La visione a distanza* (Arcipelago Itaca, 2018, selezione del Premio Pagliarani); *Remote Vision. Poetry 1999-2015* (punctum books, 2016); *Trois engins poétiques* (éditions MIX / Le Fonds Belval, 2016); *Continuum. Scritti sulla poesia come pratica artistica* (Uitgeverij / punctum books, 2015); *Scrittura aumentata* (La Camera Verde, 2013); *Ridefinizione* (La Camera Verde, 2011); *Lo spostamento degli oggetti* (Cierre Grafica / Anterem, 2008, premio Shelley San Giuliano).

**Begoña Feijoo Fariña**, autrice e promotrice culturale. Nata in Spagna nel 1977, vive in Svizzera da 33 anni. Dopo la laurea in Scienze Biologiche all'università dell'Insubria, ha lavorato diversi anni in ambito entomologico. Dal 2015 si occupa a tempo pieno di teatro e letteratura, organizzando eventi e creando proprie opere. Ha all'attivo tre romanzi: *Abigail Dupont* (Demian Edizioni, 2016), *Maraya* (Edizioni AUGHI, 2017) e *Per una fetta di mela secca* (Gabriele Capelli editore, 2020). È cofondatrice della compagnia teatrale inauDita, ideatrice e codirettrice della rassegna di teatro contemporaneo I MONOLOGANTI e direttrice del festival letterario Lettere dalla Svizzera alla Valposchiavo.

---

## **“Il Vulcano” con Margherita Coldesina In collaborazione con RSI-ReteDue produzione**

La produzione **“Il Vulcano”** è un ciclo di performance ideato da Rete Due in collaborazione con diversi festival svizzeri: un invito a letterati e performer a scendere nel profondo della loro fucina per scegliere opere o autori che li hanno marchiati a fuoco trasformando definitivamente la loro arte – e poi a raccontarcelo... *Vulcano* inizia dal vivo, tra marzo e ottobre, per poi passare sulle onde di Rete Due e sul sito RSI.

**Margherita Coldesina**. Poeta. Con la raccolta poetica *“Il gioco era dirsi”* (LietoColle, 2012) vince nel 2013 il ‘Premio Speciale Profumo degli anemoni’ al concorso letterario *“Vinceremo le Malattie Gravi”*, Milano. Per l'editore milanese La Vita Felice esce nel 2019 *“Povera mucca”*, raccolta premiata con il ‘Premio POESTATE’ nello stesso anno a Lugano. Appare nelle antologie *“Non era soltanto passione”* (ed. Alla Chiara Fonte, 2018), in *“Poeti per Vincenzo Vela”* (Casagrande, 2020), *“Passaggi in versi, potere alla parola”* (Il Mosaico, 2022), *“Orecchio all'occhio. Immagini e poesia”*, a cura di Valerio Righini (Liberodiscrivere edizioni, 2023). Le sue poesie sono state tradotte da Franco Barbato in spagnolo per la Fundacion Pablo Neruda di Santiago del Cile e altre sono apparse nell'antologia *‘Anthology of young Swiss Italoophone poets’*, tradotte in greco da Konstantinos Moussas per l'editore Vaxkikon di Atene.



---

## **“Infanzia e bestiario” con Claudia Quadri Premio svizzero di letteratura 2024**

**“Infanzia e bestiario”** In questo libro ci sono una bambina e un cane: la loro complicità, le loro esplorazioni del mondo complesso e indecifrabile degli adulti. Ci sono una giovane donna e poi una donna non più giovane e i suoi cani: la stessa complicità e le stesse esplorazioni, in un mondo non meno complesso e indecifrabile. E ci sono gli animali: tassi, tartarughe, cavalli, serpenti, falchi pellegrini appaiono per farsi a volte portavoce di un ambiente minacciato, a volte come messaggeri del vasto regno dell'infanzia. Camminando in equilibrio tra racconto autobiografico e reportage narrativo, tra favole e cronaca, Claudia Quadri ci invita a seguirla nei luoghi che l'hanno vista crescere e a sondarne le trasformazioni: l'albergo di famiglia sul golfo di Lugano, che risorge magnifico nel ricordo: la Forca di San Martino, da lugubre scogliera a sedime di un dancing; il monte San Salvatore, dove si mescolano vecchi castagni, ciliegi selvatici e palme invasive. Registrando le trasformazioni del paesaggio e della sua fauna (umani compresi), l'autrice ci parla di un mondo definitivamente messo a confronto con i propri limiti. E anche lei, guardandosi alle spalle, si rivede lasciare il regno illimitato dell'infanzia, dove tutto sembrava possibile, per andare a tracciare, esplorazione dopo esplorazione, il proprio cammino, cane al fianco.

**Claudia Quadri**, 1965, Lugano, giornalista culturale RSI fino al 2020, ora indipendente. Autrice di 5 romanzi tradotti in diverse lingue e pubblicati in italiano da Edizioni Casagrande di Bellinzona: “Lupe”, “Lacrime”, “Come antiche astronavi”; “Suona, Nora Blume”, che nel 2015 ha vinto il Premio svizzero di letteratura; anche “Infanzia e bestiario”, sempre pubblicato da Edizioni Casagrande di Bellinzona, riceve il Premio svizzero di letteratura, nel 2024. Claudia Quadri è anche autrice del documentario “Elsa Barberis, una pioniera dimenticata”, prodotto da FiumiFilm e coprodotto da RSI, che è stato presentato alle Giornate di Soletta nel 2024.

Citazione dal sito dei Premi svizzeri di letteratura a proposito di “Infanzia e bestiario”, premiato nel 2024 :  
“Con una lingua raffinata, che non cade mai nel sentimentalismo e che riflette con efficacia e sensibilità il flusso di pensieri della voce narrante, l'autrice ci descrive, parlando di cose comuni, le profonde trasformazioni del territorio nel corso del tempo.”

---

## **“Streghe suoni-parole-corpo” con Ivano Torre e Valentina Barri**

**“Streghe suoni-parole-corpo”**. L'opera multimediale “streghe” nasce sulla scia delle ultime produzioni di Ivano Torre. Durante la manifestazione POESTATE verrà

presentata un'estrapolazione dello spettacolo della durata di 20 minuti all'interno dei quali si concentra e prende forma, in un ambiente surreale creato dai suoni delle percussioni ed elettronica; da parole e frasi sovrapposte in un'alternanza aliena e dal movimento del corpo, la figura di un essere soprannaturale di aspetto femminile “esperta di magia e incantesimi”. Un viaggio nel tempo per indagare e ricercare quella figura di donna condannata a bruciare sul rogo, perché diversa, maligna, oscura. Ma chi erano veramente le streghe per aver indotto l'umanità al loro sterminio? Di che cosa aveva così tanta paura l'uomo e la società per arrivare addirittura a bruciarle? Tante domande e proprio da queste nasce l'opera multimediale “Streghe tra potere e pozione”.

**Ivano Torre**. Musicista, percussionista, compositore e insegnante di tamburi, strumenti africani e ritmica. È nato a Bellinzona il 18 dicembre 1954. A metà degli anni Ottanta ha iniziato a produrre concerti da solista. Successivamente, è stato molto attivo nella produzione di composizioni e performance per spettacoli teatrali, cui sono seguite collaborazioni con artisti attivi nell'area multimediale, progetti tra teatro e pittura e contaminazioni tra recitazione, improvvisazione e danza. Ha al suo attivo diverse registrazioni e produzioni di CD. Ha vinto il premio “Musica Svizzera Italiana” per il miglior disco dell'anno '97 ed è arrivato secondo in una classifica statunitense di dischi originali con il CD “Urt'O Logique”. Ha ricevuto una commissione di composizione da Pro Helvetia e la selezione della Radio Internazionale Svizzera per il CD solista “Primadorainpoi”. Ha rappresentato la Svizzera al Festival Internazionale del Jazz di Helsinki e all'Esposizione Universale di Lisbona. Recentemente ha composto “Cantus Avium”, un nuovo lavoro musicale registrato presso gli studi RSI di Lugano nel 2022. Un lavoro ispirato al canto degli uccelli, una continua ricerca di suoni, flussi di energia, ritmi inusuali che si mescolano alla poesia e alla magia dell'improvvisazione. Negli ultimi anni ha lavorato con la performer Valentina Barri con la quale sta sviluppando diverse nuove produzioni, l'ultima delle quali è “Minotauro” in scena nel 2022.

**Valentina Barri**. Diplomata in recitazione teatrale e cinematografica, nel febbraio 2020 ha fondato a Lugano LAGOTINA, oggi conosciuta come MOVIMART LAGOTINA. Un movimento artistico per la realizzazione di progetti d'avanguardia e la promozione degli artisti della regione. Una realtà molto attiva, seppur giovane, con la produzione e la realizzazione di spettacoli teatrali. Il suo percorso artistico inizia a concentrarsi non solo sulla recitazione, ma anche sul movimento e sull'espressione corporea. Inizia a lavorare e a partecipare a seminari con danzatori di fama internazionale: Gilles Coullot, Urs Stauffer, Anna Keller, Elena Baillet, Nina Dipla .... Ha inoltre seguito corsi di formazione teatrale continui e formazione della voce, l'ultimo dei quali con l'attore Javier Galito-Cava e Daniel di Pietro. Negli ultimi anni ha collaborato con diversi artisti di fama internazionale, tra cui Ivano Torre.

---

## **“100 recensioni da leggere” con Sergio Roic in dialogo con Stefano Soldati**

**Sergej Roic**, nato il 29 gennaio 1959 a Sebenico (Croazia, allora Jugoslavia), si trasferisce all'età di nove anni in Svizzera, a Brissago, con la famiglia. Consegue la maturità liceale a Lugano e la laurea in filosofia e lettere italiane a Zagabria. È cittadino svizzero dal 1990. Ha pubblicato sette libri di narrativa (romanzi e racconti): “Innumerevoli uomini” (Premio Campione d'Italia, tradotto in francese e serbocroato), “Il tempo grande” (premio Nuove lettere, Napoli), “Il gioco del mondo” (traduzione prevista nel 2021 in serbocroato), “Omaggio a Pail Klee”, “Vorrei che tu fossi qui - Wish you were here”, “La tribù del tavolo verde” e “Solaris - parte seconda”, “Ferita - Giovanna d'Arco, anno 1971”. Ha pubblicato tre libri-intervista: “La dittatura invisibile” (con Aleksandr Zinov'ev), “Compendio d'irriverenza” (con Predrag Matvejevic) e “Globali e locali” (con Piero Bassetti), è autore di alcuni articoli-saggi all'interno delle pubblicazioni di Coscienza svizzera. Ha tradotto dal serbocroato all'italiano sei libri di racconti o romanzi e un saggio storico.

È titolare della ditta di traduzione ed editing “Dar” e collabora con la pagina culturale del “Corriere del Ticino”. È vicepresidente del PEN Club della Svizzera italiana e retoromanca e membro di comitato di Coscienza svizzera.

**Stefano Soldati**, 28.08.1970, dottore in Scienze Politiche, giornalista RP, direttore della tipografia Centro Stampa Ticino SA, sposato, tre figli.

---

## **“Conversazioni improvvisate - Lexicon Revolutionary party”**

**Uno spazio di estetica dell'imprevisto**

**a cura di e con Maurizio Molgora  
e il Collettivo ALGA con la partecipazione  
di Stefania Bertini e Filippo Borella**

### **Collettivo ALGA**

Alternativi Garantiti, diffidate dalle imitazioni!

**Stefania Bertini** nasce a Firenze, dove studia arti grafiche, in seguito completa un percorso di studi tra arte e filosofia, all'Università di Firenze e Bologna. Intraprende ricerche e sperimentazioni sugli aspetti terapeutici del processo creativo, diplomandosi in arte nel sociale e arte nella terapia.

Presenta e collabora a vari progetti in Svizzera, dove vive da oltre vent'anni, in cui propone un'interazione tra arte, salute e società. A POESTATE2024 presenta: LA TERRA É TERRA E CI ACCOGLIE TUTTI Un messaggio di rispetto tra popoli e culture e di amore per la terra.



**Filippo Borella** si è laureato in Architettura con la tesi “Scultura Oggi” al Politecnico di Milano. Nel 1998 frequenta un corso superiore di scultura, presso il Centro TAM (Urbino), presieduto da Arnaldo Pomodoro. Nel 2003 vince il Primo Premio per la Scultura Arte Mondadori. Nel 1999 fonda lo Studio Trickster per una ricerca artistica nell'ambito relazionale. Nel 2005 partecipa al workshop “Estetica della Resistenza” tenuto da Alfredo Jaar alla Fondazione Antonio Ratti di Como. Si specializza in tecniche di progettazione di percorsi e spazi di creatività visuale. Finalista del Primo Premio della Performance Internazionale alla Galleria Civica di Trento con Marina Abramovic. Nel 2007 è premiato dalla Galleria San Fedele e nello stesso anno viene presentato da Luciano Caramel al Premio New York.

Dal 2008 è docente di Arte Visiva e Discipline Architettoniche abilitandosi all'Accademia di Belle Arti di Brera di Milano. Dal 2014 è direttore artistico e insegnante di scultura alla Scuola d'Arte 1894 di Cabiato. Attualmente insegna all'Istituto Agrario di Limbiate.

**Maurizio Molgora**, nato nel 1964 a Milano, Visual e graphic designer lavora da anni nel campo della comunicazione visiva. Ha iniziato negli anni '80 come autore di comics underground, alcuni dei suoi lavori sono stati pubblicati su fanzine e riviste italiane. In Svizzera ha pubblicato, tra le altre, per Extra del Corriere del Ticino e Il Diavolo. Ha curato la comunicazione e la grafica per La fabbrica di Losone, durante la prima stagione di eventi. Dopo qualche esperienza nella pittura neo-espressionista (partecipazione collettive a Porlezza, Lugano, Milano, Losone) ha scelto di dedicarsi alla fotografia, disciplina che affianca la grafica e l'illustrazione nella sua attività professionale. Attualmente lavora sia con tecnologia digitale ed analogica (polaroid, instamatic).

## In collaborazione con la Libreria Wälti a cura di Roberta Callegari

LIBRERIA  
W ä l t i

Quartiere Maghetti  
CH-6900 Lugano  
Tel. +41 91 923 57 69

– “Paso doble di poesia, la divina differenza: Maria Luisa Spaziani e Eugenio Montale”

riletti da **Silvio Raffo** e **Emanuela Vezzoli**

– “Il giardino delle mandragore”

con **Florinda Balli** in dialogo con **Emanuela Vezzoli**

– “Inediti”

con **Gaia Grimani** in dialogo con **Nicoletta Barazzoni**

– “Forse vento/ /Peut-être le vent”

con **Cesare Mongodi** e **Daniele Morresi**  
presentano il poeta **Andrea Poncioni**

– Intermezzi musicali e chiusura con **Goran Stojadinovic** e  
**Dom Lampa Rodrigo Nunes Goncalves**

**Roberta Callegari** (Mendrisio, 1968) è l'attuale proprietaria della Libreria Wälti, la libreria più antica di Lugano in quanto fondata agli inizi degli anni quaranta del secolo scorso dai coniugi Wälti. Attraverso un'intensa attività di conferenze ed incontri, Roberta Callegari cerca di promuovere un ventaglio di conoscenze che spaziano dall'essoterico all'esoterico, con una particolare attenzione alla Poesia, luogo per eccellenza della sublimazione dell'Anima.

**Silvio Raffo**, poeta, romanziere, traduttore e docente universitario, ha al suo attivo più di trenta pubblicazioni con Mondadori, Crocetti, Bompiani, Elliot. Ha vinto premi di poesia prestigiosi ( Montale, Gozzano, Lord Byron, Pontedilegno), finalista a uno Strega col romanzo LA VOCE DELLA PIETRA, da cui è stato tratto il film omonimo con Emilia Clarke. Dirige a Varese il centro di cultura creativa LA PICCOLA FENICE attivo da 35 anni. Ultime sue opere di poesia IL TACCUINO DEL RECLUSO e L'ESTASI INSIcura (ed. InternoPoesia). Fondatore del Premio Morselli per il romanzo inedito. Collaboratore con la Radio Svizzera 2, con Tv Rai 5, Tv Educational . Da anni porta sui palchi italiani il suo recital bilingue I'M NOBODY! WHO ARE YOU? su testi di Emily Dickinson da lui tradotti, recital che porterà quest'anno ad Amherst nella casa natale della poetessa, di cui è non soltanto traduttore ma anche biografo e critico.

**Emanuela Vezzoli**, classe 1984, insegna inglese, corregge bozze, traduce, scrive. È laureata in Lingue e Letterature Europee e Panamericane presso l'Università degli Studi di Bergamo con una tesi su Emily Dickinson, che spesso si fa (s)oggetto di sue lezioni e incontri. Collabora con tre Case Editrici. Cura e tiene una rubrica su Radio DeeJay ogni domenica sera (*Le parole della notte della Prof. Manu*), ove sonda l'origine e le possibili connessioni letterarie di espressioni e singoli termini. La sua prima raccolta poetica, *Frantumi*, è edita da Robin Edizioni, Torino, 2021. Sulla sua pagina Instagram (@*gramma.tiche*) ricama riflessioni sulle radici delle parole, dice di letteratura e propone esercizi di scrittura che coinvolgono centinaia di persone dal 2019.

Skytg24 ha dedicato un articolo a questa sua attività:  
<https://tg24.sky.it/lifestyle/2020/09/15/grammatiche-instagram>

**Gaia Grimani - Maria Giuseppina Scanziani**, poeta, giornalista, docente di letteratura italiana, animatrice culturale, esperta di comunicazione e scrittura creativa ha pubblicato, con lo pseudonimo di Gaia Grimani, diversi volumi di poesie tra cui *All'amore, l'amore, Diario spagnolo e Il frutto proibito*. Come studiosa di Scanziani, che sposò nel 1977, ha pubblicato il volume *Piero Scanziani, la vita come frontiera* ed è forse una delle conoscitrici più approfondite della sua opera.

**Nicoletta Barazzoni** dopo aver conseguito il diploma di docente ha intrapreso il percorso di formazione come giornalista, formandosi nelle redazioni dei vari quotidiani ticinesi, e collaborando con altrettante testate. Dopo i due anni previsti per la formazione giornalistica che permettono di essere iscritti al Registro professionale dei giornalisti, si è iscritta alla Facoltà di Scienze della comunicazione, conseguendo la laurea nel 2005. Da allora ha mantenuto collaborazioni varie scrivendo di società, cultura e fornendo contributi di opinione.

**Florinda Balli** è giornalista e scrittrice. (È nata in Spagna e ha trascorso la prima gioventù a Parigi. Ha lavorato per il Corriere del Ticino e Azione. )Attualmente pubblica la rivista online [www.mutamenti.ch](http://www.mutamenti.ch) che tratta temi legati cultura e alla spiritualità.

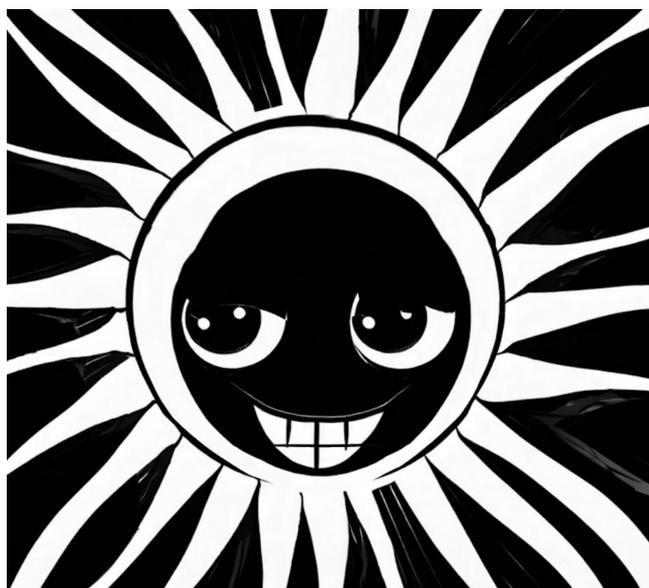
“*Il giardino delle mandragore*” è il suo quinto romanzo. In precedenza ha pubblicato “La voce ritrovata”, targa speciale della giuria a Stresa Letteraria 2015; “Il sentiero delle dee velate”, Premio Morselli 2016; “Il manoscritto di Clavel” e “Le tessitrici”. (Nei romanzi di Florinda gli elementi fantastici si mescolano al quotidiano, creando un'atmosfera magica non priva di suspense. Ha pure pubblicato “La medicina dei due spazi-tempo”, un libro-intervista dedicato a un metodo di cura alternativa.)

“*Il giardino delle mandragore*”. Giulia Beauchamp è una giornalista appassionata di letteratura fantastica. Nei libri ama le trame cupe e le atmosfere “weird”, ma nella vita è piuttosto prudente e preferisce tutto quanto è limpido e prevedibile. Un incontro apparentemente casuale sconvolgerà la sua tranquillità e la coinvolgerà suo malgrado in un mistero legato alla scomparsa di un famoso astrologo. (Giulia, con l'aiuto di alcuni personaggi enigmatici, scoprirà le correnti sottili che esercitano un potente influsso sulla realtà materiale e che condizionano tutti, anche coloro che si professano inguaribilmente scettici.)

Al centro della vicenda la Mandragora, pianta leggendaria, legata ad antiche e sinistre tradizioni, ma non sprovvista di una insospettata influenza.

**Cesare Mongodi** (Lugano, 1963) è poeta, insegnante di francese, mediatore scolastico e ballerino di tango argentino. Dopo aver pubblicato in francese *Pieds-de-biche* (Samizdat, 2009) e *Ciao Papà* (Samizdat, 2012) scrive in italiano e si autotraduce in francese. Selezione di poesie dalla raccolta inedita consacrata alla scuola « Graffiti sotto la pelle » in *Le Courier* (Ginevra, 2021) e nell'*Anthologie de la poésie suisse d'aujourd'hui, 45 poètes* (Bacchanales, 2021). Poesie sul tango nella rivista <https://carnets-poediles.pergola-publications.fr/>. Nel 2022 studia metodi d'insegnamento creativo della poesia con N. Rannou dell'Université de Rennes 2 ed è invitato al convegno « Maître d'écriture, écrivain, écrivain » dell'Université de GenoblesAlpes per un'intervista intitolata : « Graffitis sous la peau: peut-on enseigner en poète? ». Letture in musica di poesie sul tango al Printemps de la poésie di Lausanne con il Trio Leyenda e al festival Tangopostal di Toulouse con il chitarrista argentino B. Chambouleyron. Recensioni e articoli sulla poesia nel sito [www.poesieromande.ch](http://www.poesieromande.ch). Poesie e interviste nel sito [www.cesaremongodi.com](http://www.cesaremongodi.com). Cofondatore della casa editrice ginevrina Pinkopalino per la promozione della poesia contemporanea francofona e bilingue.

**Daniele Morresi** (Lugano, 1970) è poeta, insegnante di italiano e tedesco, e cofondatore nel 2023 della casa editrice *Pinkopalino* di Ginevra per la promozione della poesia contemporanea francofona e bilingue. Ha al suo attivo tre raccolte di poesia apparse in lingua originale italiana con traduzione in francese a fronte: *Profilo in musica / Profil en musique* (ed. Ecole Internationale de Genève, 2011), *I dolci di Baghdad / Les douceurs de Bagdad* (ed. Samizdat, 2015) et *In un giardino dipinto / En un jardin peint* (ed. Samizdat, 2017). È inoltre autore del progetto poetico *Ready-made Genève / Poèmes* (ed. Notari, 2021), imperniato sulle iscrizioni di strada a Ginevra. Selezioni di sue poesie sono apparse nella rivista *Cenobio, I/2019* e nell'*Anthologie de la poésie suisse d'aujourd'hui, 45 poètes* (Bacchanales, 2021). Nel 2022 gli è stato conferito il secondo premio del concorso internazionale "Città di Como" nella sezione inediti.



**Andrea Poncioni**, nato a Berna nel 1955, cresciuto in Ticino, da quarant'anni vive a Ginevra. Nel febbraio del 2024 pubblica alle edizioni *Pinkopalino*, di cui è cofondatore, la sua prima raccolta, *Forse vento—Peut-être le vent*, testimonianza poetica del suo percorso esistenziale. Ha lavorato nell'ambito medico-sociale, prima come infermiere, poi come direttore responsabile di istituzioni. È stato direttore delle Case anziani "Résidence de Saconnay" e "Charmettes" (specializzata nella malattia di Alzheimer), e del settore degli appartamenti protetti a Ginevra. Ha avuto per preoccupazione centrale i diritti e l'autonomia delle persone anziane. Si consacra attualmente all'attività poetica.

*"Intermezzi musicali"* Dom Lampa incontra Rango e la sua fisarmonica magica, un intreccio di musica brasiliana con sapore balkan.

**Dom Lampa - Rodrigo Nunes Goncalves**, una delle voci più particolari e caratteristiche dell'attuale Ragga/Rap/Reggae brasiliano. Con la sua voce calda, melodie forti e versatilità, Dom Lampa si muove facilmente anche nella musica brasiliana (Forró, samba, bossa nova), latina (Cumbia, Milonga, Chicha) e Jazz / Funky / Soul. Dopo decine di progetti realizzati in Brasile e europa durante la sua carriera e festival per tutto il mondo, Dom Lampa vive in Ticino (svizzera) ormai da 6 anni con i suoi concerti, workshops e studio-lab/scuola di musica. Dom Lampa è cantante, MC, produttore, compositore, performer e singjay.

**Rango - Goran Stojadinovic** è un musicista serbo e leader dei Leggendaro gruppo Balkan Lovers, che tra i grandi festival del mondo ha fatto storia all'Estival Jazz. Rango ha una carriera fantastica tra il mondo balkanico e la Svizzera. Highlight per il suo documentario sulla RSI.

## TAVOLO LIBRI

Durante il Festival  
*Resident*

con la **Libreria Dietro L'Angolo** di Lugano

La **libreria Dietro l'angolo** è una piccola libreria indipendente nel pieno centro di Lugano nella caratteristica Piazza Cioccaro. Da più di vent'anni serve con passione e competenza i suoi clienti in tutte le loro esigenze. La libreria, infatti, ospita una varietà di libri di saggistica, di narrativa per adulti, bambini e ragazzi oltre che libri in tedesco, francese e inglese con tempi di prenotazione veloci e puntuali.

Da diversi anni è *resident* con il suo tavolo libri durante il festival POESTATE.

## EVENTI COLLATERALI

Sala Refettorio LAC

In collaborazione con la Libreria Wälti, Lugano

A cura di Roberta Callegari

### 12 MAGGIO

Dalle 17:00 alle 18:00

“di poestiana memoria”

### 9 GIUGNO

Dalle 17:00 alle 19:00

“Nel concerto del tempo”

**Marco Pelliccioli** in dialogo con **Sergio Roic**

“Poestate in antologia” con

**Silvio Raffo**

“Il verso è tutto. I nuovi lirici”

**Davide Brullo**

“In difesa della poesia indifesa. 4000 anni in versi”

**Davide Brullo** dirige il quotidiano culturale on line Pangea e la casa editrice Magog. Scrive di cultura su ‘il Giornale’. Ha pubblicato i libri di poesia *Annali*, *L'era del ferro*, *Lince* e ha curato una *Antologia della poesia universale* insieme a Nicola Crocetti. Ha pubblicato i romanzi *Rinuncio*, *Nabokov*, *La pantera*.

**Marco Pelliccioli**, (Bergamo 1982) vive tra Monza e Milano. Ha pubblicato *C'è Nunzia in cortile* (LietoColle, 2014), *L'orfano* (LietoColle-Pordenonelegge, 2016), *L'inganno della superficie* (Stampa2009, 2019) e la plaquette *Il sogno del pesce gatto* (Stampa2009, 2023). Del 2015 è il romanzo *A due passi dal treno* (Eclissi), segnalato dal Premio Calvino. Scrive racconti per ragazzi (Gallucci, Einaudi) ed è presente in *Giovane poesia italiana* (Pordenonelegge, 2020), un'antologia tradotta anche all'estero.

“*Nel concerto del tempo*”. Una significativa voce poetica delle nuove generazioni si misura con i grandi temi della storia e della vita. Figura di rilievo e voce autonoma della nostra nuova poesia, Marco Pelliccioli ci offre qui, nella spoglia concretezza viva del suo stile, un ampio quadro di personaggi e situazioni in cui un passato anche lontano viene a porsi sottilmente in confronto con la mutata realtà dell'oggi. Nel concerto del tempo procede essenzialmente nei termini di una narrazione condotta attraverso la memoria da una voce fuori campo, una “controfigura” che riporta a galla volti spesso familiari in una galleria di umili



apparizioni. Nel pacato ed efficace alternarsi di prosa poetica e versi, Pelliccioli oscilla tra dimensione orizzontale e verticale, portando sulla scena oggetti domestici e amuleti, detta - gli di quotidianità, senso di nascita e morte, presenze e sparizioni, piante e piccoli animali, parole prelevate da un dire talvolta dialettale. Ecco allora l'Angiolina, l'Agnese, la Nunzia o la Martina, e insieme a loro anche l'Alberto e lo storpio, la loro «epica sconnessa», nel «tempo che indocile non passa». Si tratta di un tempo che è anche il tempo storico, con sottostanti riferimenti a vicende accadute ed entrate nella cronaca, se non negli annali. Ci troviamo di fronte a «invisibili creature / che nuotano nel cielo», offerte dal poeta che coglie al contempo l'affacciarsi problematico di una contemporaneità divenuta, come è sempre più evidente, meccanica e tecnologica. Il percorso dell'opera si svolge in una sorta di articolata coerenza poemica, fitta di rimandi interni, nell'impeccabile controllo stilistico di una musica che passa dal recitativo al canto sommesso, in momenti di un netto realismo, non senza aperture oniriche, con tratti di un'efficace e oggi insolita, ma innovativa, lieve coloritura espressionistica. “*Nel concerto del tempo*”, Edizioni Mondadori - Lo Specchio.

## FESTIVAL POESTATE

Il Festival POESTATE Lugano, dal 1997 primo per storicità e più importante per storiografia, festival letterario del Cantone Ticino, e primo per storicità festival di poesia in Svizzera. POESTATE, locale, nazionale, internazionale, multipolare, multidisciplinare, multidirezionale, dal classico all'avanguardia, da autori affermati ad autori emergenti, dall'eccellenza al marginale, dallo sperimentale all'inclusivo, dal classico al popolare, dal partecipativo al visionario, dalle collaborazioni pubbliche e private alle collaborazioni istituzionali, dall'intensa progettualità a mille progetti ancora nel cassetto. Uno straordinario movimento culturale poestatiano, con al suo attivo una straordinaria produzione culturale, centomila tra proposte, ospiti, collaboratori, produzioni, visioni, azioni, contaminazioni, sostenitori, pubblico, ecc. Un piccolo grande festival tra i grandi festival.

Diffidare delle imitazioni. POESTATE l'originale. Abbiamo fatto POESTATE insieme.

A tutti grazie !

*"molecolare"*





**Armida Demarta**

**Fondatrice e ideatrice del progetto culturale Festival POESTATE  
direzione artistica, organizzazione generale, e detentrica della proprietà intellettuale POESTATE ®**

A.D. ha creato il progetto culturale festival POESTATE nel 1997 a Lugano. In Cantone Ticino, e in Svizzera, in quegli anni non esistevano festival di poesia, festival di carattere letterario, tantomeno indipendenti e con attività multidisciplinari e multipolari. Nel 1997 con il festival POESTATE Armida Demarta dà così il via a un progetto di avanguardia con una dinamica sperimentale e una forte progettualità sostenuta da un'ampia rete di contatti culturali, un prisma di visioni diverse anche tra loro opposte, un intreccio tra ospiti e proposte dall'eccellenza all'emergente al marginale. Il Festival POESTATE, a Lugano dal 1997, è il primo per storicità e più importante per storiografia festival letterario del Cantone Ticino, e in Svizzera. Nonostante numerosi ostracismi e mille difficoltà con pochi contributi e poca visibilità mediatica (*no-club?no-party!*), A.D. negli anni va avanti raccogliendo un turbinio di continui successi fino a farlo diventare un evento culturale importante dall'imponente storiografia, un festival storico dalla traccia indelebile, conosciuto a livello locale, nazionale e internazionale. Nel 1997 a Lugano grazie ad A.D. con il festival POESTATE si apre così la via ad altri eventi letterari simili nati negli anni a seguire in Ticino e in Svizzera.

A.D. per molti anni è stata anche una tra le voci più popolari e famose della Radio Svizzera italiana, creando nel contempo anche numerosi format innovativi per programmi, rubriche, e produzioni radiofoniche.

**Contatti:**

Facebook/POESTATE  
www.poestate.ch  
info@poestate.ch  
Casella Postale 1715  
6901, Lugano  
Svizzera



Festival POESTATE, il primo per storicità e il più importante per storiografia festival letterario internazionale del Cantone Ticino (Svizzera), fondato a Lugano nel 1997.

Il più piccolo dei grandi festival.

## STORIOGRAFIA POESTATE dal 1997

In ordine sparso

### Progetto culturale fondato a Lugano nel 1997

#### SPONSOR, SOSTEGNI, PARTNER, COLLABORAZIONI:

Città di Lugano ; Comune di Milano ; Consolato Generale d'Italia, Lugano ; Ambasciata Cuba, Berna ; Ambasciata Argentina, Berna ; Ambasciata Federazione Russa, Berna ; Ambasciata Svizzera, Mosca ; Ambasciata Messico, Berna ; Ambasciata Francia, Berna ; Ambasciata Repubblica Cinese, Berna ; Ambasciata Colombia, Berna ; Console Onorario di Bulgaria, Lugano ; Consolato d'Italia, Lugano ; Console d'Italia, Lugano ; Consolato di Grecia, Lugano ; Console Onorario di Messico, Lugano ; Casa della Poesia, Milano ; AMOPA Association des Membres de l'Ordre des Palmes Académiques ; Consolato di Monaco (MC), Lugano ; Progetto Governativo Ticino-Mosca 2010 ; Festival Seetaler Poesiesommer di Schongau, Lucerna ; Fondazione UBS per la cultura, Zurigo ; AIL Aziende Industriali Luganesi ; Museo Hermann Hesse, Montagnola ; TPL Trasporti Pubblici Luganesi ; Festival di Poesia, TorinoPoesia ; Centre Monegasque PEN International, Monaco (MC) ; Lugano Region ; Vontobel Bank ; Estival, Eventi, Lugano ; Festival di Poesia, PoesiaPresente, Monza Brianza ; FramaFilms, Vernate ; ASLP Associazione Svizzera Liberi Pensatori, Ticino ; UNESCO Svizzera, sezione Ticino ; Associazione Culturale Cedrus Libani, Ticino ; Associazione Culturale Cinese Il Ponte, Lugano ; Cardiocentro, Lugano ; Associazione Culturale Terra Insubre, Varese ; Associazione Svizzera-Cuba, Sezione Ticino ; ASI Associazione Svizzera Israele Sezione Ticino ; Associazione Hafez e Petrarca, Lugano ; AZ Eventi ; Fondazione Fidinam ; Biblioteca Cantonale, Lugano, Bellinzona ; Rinaldo Invernizzi ; BancalIntesaRussia, Mosca ; Biblioteca Bisi, Lugano ; Carcere La Stampa, Lugano ; Antenna Alice Centro Tossicodipendenti, Lugano ; SMUM Scuola di Musica Moderna, Lugano ; ARDT Archivi Riuniti Donne Ticino, Melano ; Fondazione Ernst Göhner Stiftung, Zug ; Fondation Jan Michalski, Montricher ; RSIReteDue ; Cattedrale di San Lorenzo, Lugano ; Chiesa di San Rocco, Lugano ; EMERGENCY, Sezione Ticino ; Centri Diurni Organizzazione Sociopsichiatrica Cantonale ; Cinema Lux Massagno, Lugano ; Cinema Forum, Bellinzona ; Città di Lugano e i suoi servizi ; Club Andromeda e Club 74, Mendrisio ; CSI Conservatorio della Svizzera Italiana ; Il Cenacolo, Eventi Letterari Monte Verità, Ascona ; Curia Vescovile di Lugano ; Dicastero Attività Culturali, Lugano ; DECS ; Dicastero Giovani ed Eventi, Lugano ; Dicastero Integrazione, Lugano ; Lugano in Festa ; Lugano Turismo ; Edizioni Il Cantonetto ; Circolo Educativo Operaio, Lugano ; Casa della poesia, Como ; Studio 17, Lugano ; Russian Cultural Season ; Fosit, Lugano ; Edizioni Odissea, Milano ; ELR Edizioni Le Ricerche, Losone ; EventMore SA, Castione ; FIPPD Fondazione Informatica Promozione Persona Disabile, Lugano ; Rivista Il Cantonetto ; Fontana Edizioni, Lugano ; Libreria Dietro L'Angolo, Lugano ; Associazione Ticino-Cina ; Fondazione Cardiocentro, Lugano ; Les Ambassadeurs, Lugano ; Associazione ACLI, Lugano ; Nucleo Monte Brè ; Irradia Service Audio & Luci, Lugano ; Hotel Splendide Royal, Lugano ; Il Letterificio, Lugano ; Studio B Image SA, Lugano-Giubiasco ; Estival Eventi Lugano ; OtherMovieFilmFestival Lugano ; Edizioni La Chiara Fonte, Lugano ; Hotel Walter Au Lac, Lugano ; Longlake Festival Lugano ; Lugano In Scena ; Hotel Pestalozzi, Lugano ; LAC, Lugano ; Hotel Zurigo, Lugano ; Melago, Melide ; Osteria del Portico, Vernate ; Ristorante Manor Lugano ; Bar Ristorante Federale Lugano ; Timedia, Corriere del Ticino ; Tamedia, Zurigo ; TIO - Ticinonline ; Piazza Ticino Web ; 20 Minuti ; Mercalibro Ondemedia, Bellinzona ; Ondemedia, Bellinzona ; Mya Lurgo Gallery, Lugano ; Securitas, Lugano ; La Regione Ticino ; Pro Helvetia ; Regioinsubrica ; Hotel Residence Villa Sassa, Lugano ; Ristorante Giardino, Sorengo-Lugano ; Ristorante Orologio, Lugano ; Scuola ILI, Lugano ; AtropoProduction, Lugano ; Zan-

zeroArtGallery, Lugano ; Spazio Studio, Milano ; Municipio Ponte Tresa (CH) ; Gosfilmfond, Mosca ; Steineggerpix, Remy Steinegger ; Studio Grafico Marcello Coray ; Servizi Relazioni Pubbliche ed Esteri e Istituzionali, Lugano ; Fondazione Kodra, Melide ; Mandrake Fumetti, Lugano ; Scuola Studio Teatro Accademico, Mosca ; S.O.S. Soccorso Operaio Ticino, Lugano ; ArtLab, Lugano ; Nenieritriche Produzioni, Gionata Zanetta, Lugano ; Edizioni Limmat Verlag, Zurigo ; OSI Orchestra della Svizzera Italiana ; Five Gallery Lugano ; Heilandy Gallery Lugano ; Pride 2018, Lugano ; Edizioni Casagrande, Giampiero Casagrande, Milano e Lugano ; Bar Ristorante Olimpia, Lugano ; Vinyl Days @Music Door, Lugano ; Bar Laura Lugano ; Babel Tess, Festival ; AfterPoestate@BarLaura ; Associazione La Rosa delle Donne, Ticino ; Centro Insieme, Croce Rossa Svizzera, Lugano ; LinguaFranca, Agenzia Letteraria Transnazionale, Parigi ; Il Rivellino LDV, Locarno ; Casa Crivelli, Pura ; Spazio Cerchio91, Lugano ; Spazio1929, Lugano ; Teatro delle Radici, Lugano ; Spazio BiblioCafèTRA l'altro, Lugano ; Ticino Poetry Slam, Ticino ; Poetry Slam, Italia ; Zugwang Poesia ; Associazione Isaac, Lugano ; AARDT Associazione Archivi Riuniti Donne Ticino ; Edizioni Bazarbookpress di Attilio Mariotti ; ChiassoTV, Web ; Promo Music, Bologna ; Corvino Produzioni, Bologna ; Collettivo Io Lotto Ogni Giorno, Ticino ; Musicdoor, Lugano ; AreaPangeArt, Camorino ; Vision-Magazine ; Festival Long Lake Lugano ; Teatro Foce, Lugano ; Staff Colorlito, Lamone ; Per.Lugano, Lugano ; Centro PEN della Svizzera italiana e retoromanica ; Festival Internacional de Poesia de Medellin, Colombia ; MASI Museo d'Arte Svizzera Italiana, Lugano ; Associazione Ora Blu ; BazarBookpress ; Manor Lugano ; Zurich Assicurazioni ; Museo Hermann Hesse di Montagnola ; Fondazione Gabriele e Anna Braglia ; Rivista Opera Nuova ; Carmelo Spina Hair Designer ; Fondazione Sasso Corbaro ; GoldeBach, Locarno ; Biblioteca Cantonale di Lugano ; Sala Refettorio, LAC ; Libreria Wälti di Lugano ; Dahara, Lugano ; Bank Vontobel AG, Lugano ; 10'dieci.ch ; TPL, Trasporti Pubblici Luganesi ; Blog de IlFattoQuotidiano.it

#### OSPITI, COLLABORAZIONI, COLLABORATORI:

Bella Achmadulina, Evgenij Evtushenko, Xi Murong, Ma De-sheng, Moni Ovadia, Corrado Augias, Cinasky, Giancarlo Majorino, Jacopo Fo, Alessandro Quasimodo, Antonella Anedda, Ida Travi, Elio Pecora, Aldo Nove, Piergiorgio Odifreddi, Milo de Angelis, Mogol Giulio Rapetti, David Riondino, Alberto Nessi, Silvio Raffo, Pierpaolo Capovilla, Sebastiano Aglieco, Giovanni Orelli, Amos Mattio, Silvio Aman, Alessandro Ahmine, Prisca Augustoni, Elsa Cross, Alberto Ruy-Sanchez, Maurizio Cucchi, Fabio Pusterla, Manuel Buda, Ennio Cavalli, Milo De Angelis, Massimo Daviddi, Daniel Estulin, Gabriela Fantato, Bruno Corà, Giorgio Luzzi, Licia Maglietta, Aurelio Buletti, Elia Buletti, Cristina Castrillo, Dome Bulfaro, Dmitrij Bykov, Gaetano Curreri, Matteo Guarnaccia, Sebastiano Grasso, Marica Larocchi, Silvana Lattmann, Vivian Lamarque, Gilberto Isella, Emilio Isgro, Edoardo Zuccato, Alfonso Tuor, Stefano Albarello, Sergio Albertoni, Daria Alexandrova Zubareva, Diego Fasolis, Gianluca Ambrosetti, Fabio Andina, Eilon LonyAngert, Savino Angioletti, Claudine Ansermet, Annalena Aranguren, Elena Archipova, Sergey Arkhangelov, Rodolfo Cerè, Tomaso Kemény, Marco Pellaccioli, Mia Lecomte, Laura Accerboni, Mirko Aretini, Alberto Arias, Francesco Arcuri, Frayar Asadisn, Vladimir Asmirko, Eze Begni, Attori Studio Teatro Artistico di Mosca, Raissa Aviles, Jean Agostini, Katia Bagnoli, Luca Barbieri, Alonso Barraza, Felix Baumann, Marco Bazzi, Stefano Bazzi, Giona Beltrametti, Marco Beltrametti, Maria Benassi, Graziella Bernabò, Ambra e Fiona Albek, Daniele Bernardi, Gabriele Meucci, Alcide Bernasconi, Alda Bernasconi, Letizia Bernasconi-Ceresa, Marcello Foa, Corinne Bernasconi, Gabriella Bernasconi, Fabiano Alborghetti, Roberto Bernasconi, Yari Bernasconi, Kiko Berta, Wladimiro Bertazzoni, Gruppo Notki, Thomas Bertinotti, Bernardino Bettelini, Giancarla Bezzecchi, Rossella Bezzecchi, Pietro Bianchi, Donatella Bisutti, Roberto Bissolotti, Miro Bizzozzero, Marco Blaser, Oscar Boldre, Elio Bol-

lag, Don Sandro Bonetti, Filippo Bonzi, Nikolay Borodachev, Raffaella Castagnola, Niccolò Castelli, Giorgio Bortolin, Nicola Foletti, Marco Borradori, Olivier Bosia, Antonio Ballerio, Giovanni Bottaro, Sthephane Bouquet, Francesca Brandani, Yulia Bratchikova, Igor Bratchikov, Tiziano Broggiato, Giuseppe Sala, Antonio Bruni, Egidia Bruno, Lorenzo Buccella, Ruben Buccella, Cambusateatro Locarno, Miriam Camerini, Maurizio Canetta, Luigi Cannillo, Mauro Capra, Gabriela Carbognani Hess, Lidia Carrion, Giosè Casalotto, Giampiero Casagrande, Fabian Casas, Daniele Cattaneo, Chun Chen, Alex Chung, Paolo Cherici, Claudio Chiapparino, Silvana Chiesa-Borioli, Lama Chodup Tchiring, Francesco Cardamone, Gao Chun, Federico Cicoria, Luca Cignetti, Franca Cleis, Mauro Collovà, Gabriele Comeglio, Compagnia Mercanti di storie (Patrizia Gandini, Massimiliano Loizzi, Giovanni Melucci), Compagnia Nuovo Teatro di Locarno, Luca Congedo, Fredy Conrad, Elisa Conte, Tiziana Conte, Marco Conti, Marcello Coray, Riccardo Corcione, Giovanna Dalla Chiesa, Coro della Radio Televisione Svizzera, Michele Foletti, Francesca Corti, Eros Costantini, Carmen Covito, Brigitte Crespi, Chiara Crivelli, Denise Fedeli, Tatiana Crivelli, Aubert Crovato, Giuseppe Curonici, Erika Dagnino, Claudio D'Agostino, Marco D'Anna, Mario D'Azzo, Marta Dalla Via, Claudio Büchler, Gianni D'Elia, Alessandro D'Onofrio, Ivaylo Daskalov, Luca Dattrino, Gudrun De Chirico, Christian De Ciantis, Bruno De Franceschi, Giuseppe Dell'Agata, Luisella De Martini, Azzurra De Paola, Mirella De Paris, Mariella De Santis, Max De Stefanis, Valentina Del Fante, Diego Della Chiesa, Nikolay Mikhailovich Borodachev, Jacques Demierre, Laura Di Corcia, Marco Di Meco, Jacky Marti, Gregorio Di Trapani, Giancarlo Dillena, DJ Miss Polansky, Lina Marija Domarkaite, Mario Dondero, Andreeva Tatiana Donghi, Iana Dotta Fedoseeva, David Duijts, Duo Les Fleurs, Jacques Dupin, Valeriy Dudarev, Isabelle Duthoit, Al Fadhil, Alexander Dvorak, Hassan El Araby, Carlos "El Tero" Buschini, El Flaco y sus Muchachos, Anna Albertoni, Lidia Yuyan Kunzhuo, Flavio Ermini, Gustavo Etchenique, Claudio Farinone, Giuseppe Farah, Maria Fares Salvatore, Christopher Farley, Andrea Fazioli, Paolo Febbraro, Anna Felder, Pablo Armando Fernandez, Luka Ferrara, Sara Ferrari, Valeria Ferrario, Giulio Ferroni, Simona Foglia, Daniele Fontana, Fontana Edizioni, Moreno Fontana, Raoul Fontana, Tiziano Fratus, Giulia Fretta, Ketty Fusco, Vanessa Frongillo, Zeno Gabaglio, Markus Hediger, Alberto Panaro, Grazia Regoli, Angelo Gaccione, Francesca Gagliardi, Davide Gai, Don Gallo Andrea, Laura Garavaglia, Sofia Garbarino, Armando Gentile, Cristina Gentile, Pavlina Genova, Luca Ghielmetti, Claudio Gianinazzi, Andrea Gallelli, Christian Gilardi, Francesco Gilardi, Giovanni Gilgen, Patrizia Gioia, Gianni Giorgetti, Francesca Giorzi, Giorgio Giudici, Alexander Golovin, Lance Henson, GospelBlastFighter (Santo Nelson, John Foonjah, Mattia), Viviana Gysin, Simone Quadri, Monsignor Pier Giacomo Grampa, Fernando Grignola, Gaia Grimani, Vincenzo Guarracino, Paride Guerra, Fedora Saura, Mirella Guglielmoni, Marco Guglielmetti, Tiziano Guscetti, Walter B. Gyger, Federico Hindermann, Gospel Blastfighter, I Giullari di Gulliver, Jolanda Insana, Intrecciate, Imbutatro, Federico Italiano, Federico Jauch, Yang Jing, Nicolas Joos, Fabio Merlini, Antonio Prete, Jovan Jovanovic, Jurissevich Elena, Yu Yan Huo Kunz, Inna Kabysh, Altepost Vincenzo Kavod, Konstantin Kedrov, Hildegard Keller, Iskandeor Khannanov, Aleksandr Kitaev, Pap Kouma, L&R, Natalia La Monica, Valentina La Monica, Adriana Langtry, Giuseppe La Torre, Eliana Deborah Langiù, Aniello Lauro, Cornelia Leuthold, Pierre Lepori, Respina Lathuri, Li Hongqi, Letizia Lodi, Elena Lolli, Tatiana Lonchenkova, Niva Lorenzini, Daniele Lorenzi-Scotto, Paola Loreto, Teo Lorini, Ottavio Lurati, Marino Malacarne, Max Manfredi, Claudio Mantegazza, Andrea Manzoni, Franco Manzoni, Piero Marelli, Edoardo Marraffa, Christophe Martella, Graziano Martignoni, Gino Driussi, Tuto Rossi, Fabio Bezze, Giovanna Masoni-Brenni, Angelo Mauergeri, Luca Mengoni, Elios Meroni, Boris Messerer, Klaus Merz, Padre Mihai, Yor Milano, Marjia Milosevic, Nene Milosevic, Fabrizio Mion, Dante Moccetti, Claudio Moffa, Claudio Mognè, Clau-

dio Moneta, Denis Monighetti, Davide Monopoli, Silvano Montanaro, Pietro Montorfani, Cinzia Morandi, Luigi Mosso, Antonio Motta, Gerry Mottis, Athanasios Moulakis, Mustaphà, Katarina Milosevic, Marta Moranda Farah, Giorgio Mouwly, Matteo Nahum, Joseph Najim, Valerio Nardoni, Daniela Nava, Alfredo Neuron, Giulia Niccolai, Ermanno Niro, Piotr Nikiforoff, Carlo Nobile, Drago Stevanovic, Paolo Maria Nosedà, Guido Oldani, Note Noire, Ruben Chaviano Fabian, Roberto Beneventi, Tommaso Papini, Mirco Capecchi, JeanOlaniszyn, Giulia Gertseva, Paolo Oliviero, Monica Oliari, Suor Onorina Dino, Orchestra da camera di Lugano, Chiara Orelli, Martina Parenti, Antonella Gorla, Marko Miladinovic, Francesco Oppi, Paolo Ornaghi, Carlo Ossola, Vladimir Isajcev, Francesca Palombo, Cristina Pantaleone, Note Noir, Guido Parini, Alain Pastor, Stefano Pastor, Maristella Patuzzi, Chiara Pedrazzetti, Alex Pedrazzini, Nasser Pejman, Yugo Pejman, Lorenzo Pellandini, Alberto Pellegatta, Erasmo Pelli, Stefano Pellò, Lorenzo Quadri, Afrodite Poenar, Orazio Cucchiara, Daniele Vella, Valeria Perdonò, Roger Perret, Lorenzo Pezzoli, Marcacci Annamaria Pianezzi, Joe Pieracci, Michelangelo Pierini, Barbara Pietroni, Liaty Pisani, PCM, Maria Luisa Polar, Brenda Porster, Alfio Prati, Barbara Pumösel, Zhenia Prokopieva, Sandra Sain, Gabriele Quadri, Quartetto Vocale Comunità Ortodossa della Svizzera Italiana, Fabiola Quezada, Valentina Foni, Fedra Rachoudi, Rada Rajic Ristic, Mario Redaelli, Tommaso Papini, Mirco Capecchi, Ruben Chaviano Fabian, Renato Reichlin, Silvano Repetto, Daniele Restelli, Luigi Di Corato, Vanni Bianconi, Antonio Ria, Tommaso Giacomini, Ricardo Ali, Marco Ricci, Gerardo Rigozzi, Gianandrea Rimoldi, Bruno Riva, Alessandro Rivali, Sergio Roic, Vito Robbiani, Deidier Roberto, Andrea Rognoni, Candelaria Romero, Rondoni Davide, Giuseppe Rossi, Tiziano Rossi, Laura Rullo, Tiziano Salari, Luca Saltini, Nicola Sannino, Vanessa Schaefer, Igor Samperi, Beppe Sanzani, Sergio Savoia, Maggi Scanziani, Salvatore Scarpa, Arminio Sciolli, Jennifer Francesca Sciuchetti, Sferico-James Arles, Lorenzo Sganzi, Shantena Sabbadini Augusto, Elmira Sherbakova, Cosma Siani, Emilio Soana, Nello Sofia, Pierre Sofia, Orio Soldini, Pierangelo Solèr, Evghenij Solonovich, Luca Sommariva, Mohammed Soudani, Margarita Sosnizkaja, Sound & Smile Ambient, Lorenzo Spadaro, Elena Spöerl-Vöegtl, Renata Stavrakakis, Remy Steinegger, Franca Taddei, Lorenzo Stoppa Tonolli, Goran Stojadinovic, Dusan Stojadinovic, Aleksandar Stojic, Flavio Stroppini, Ulrich Suter, Tacitevoci Ensemble, Franca Taddei, Rossana Taddei, Paolo Taggi, Eva Taylor, David Talamante, Stefano Tealdo, Alessandro Tedesco, Carlo Silini, Davide Tedesco, Stefania Tenore, Tepsi, Teti Ranieri, The Balkan Lovers Quartetto, Franca Tiberto, Alessandro Tini, Gianni Tirelli, Nina Tkachenko, Vincenzo Todisco, Pia Todorovic Redaelli, Anja Tognola, Misha Tognola, Victor Tognola, Philippe Tophoven, Giacomo Torlontano, Roberto Torres Barrios, Tri Per Dü, Trio Flou, Paola Min Wu, Trio Trigon, Trio Nefesh, Francesco Troiano, Filippo Tuena, Joseph Tusiani, Victoria Urazova, Patrizia Valduga, Uniwording, Maria Shickova, Fosco Valentini, Maria Rosaria Valentini, Micol Valli, Yang David, Tommaso Soldini, Eric Van Aro, Carmelo Vasta, Stefano Vassere, Igor Vazzaz, Adrian Weiss, Oleg Vereshchagin, Massimo Villucci, Michele Viviani, Ivan Vukcevic, Anastasija Zaborina, Gionata Zanetta, Alo Zanetta, Marco Zappa, Paki Zennaro, Juerg Zimmerli, Alfonso Zirpoli, Davide Vendramin, Silvia Sartorio, Sarah Zuhra Lukanic, Annarosa Zweifel, Mariagrazia Rabiolo, Patrizia Barbuiani, Sergio Scappini, Gabriele Marangoni, Dario Garegnani, Patrizia Binda, Renato Cadel, Teatros, SecretTheater Ensemble, Pietro de Marchi, Meta Kusar, Margrit Schenker, Andrea Scanzi, Gino Agostini, Ivan Antunovic, Gian Luca Verga, Scilla Hess, Chantal Fantuzzi, Francesco de Maria, Chandra Livia Candiani, Gabriele Morleo, Filippo de Sambuy, Olga Romanko, Aragon Guitar Trio, Fabrizio Foschini, Fausto Beccalossi, Massimo Gezzi, Anna Ruchat, Valerio Magrelli, Mauro Valsangiacomo, Davide Rossi, Bruna Di Virgilio, Arturo Garra, Solisti OSI-OSIbrass, Sebastien Galley, Serena Basandella,

(segue)

Vittorio Ferrari, Eugenio Abbiatici, DJ Lemox, DJ MissPolansky-Magda, Francesca Vecchioni, Cristina Zamboni, Aurelio Sargenti, Lorenzo Ziglioli, Demetrio Vittorini, Marco Fantuzzi, Guido Grilli, Silvia Aymerich, Pau Joan Hernandez, Carlo Agliati, Andrea Del Guercio, Beatrice Carducci, Valeria Manzi, Luxuria-Vladimir Luxuria, Romina Kalsi, Tobias Granbacka, Alessandro Tomarchio, Maurizio Molgora, Roberto Raineri-Seith, Instant Collective Ticino, Alessandro Manca, Tommaso Donati, Franco Barbato, Camilla Jametti, Andrea Fazioli, Yari Bernasconi, Stefano Moccetti, Franco Buffoni, Priska Augustoni, Azzurra D'Agostino, Vincenzo Guarraccino, Marco Vitale, Daniela Patrascanu, Francesca Agostini, Mirko Gilardi, Giancarlo Stoccoro, Mauro Valsangiacomo, Michele Vannini, Gerri Mottis, Luca Dattrino, Cristina Castrillo, Lia Galli, Margherita Coldesina, Fabio Jermini, Mercure Martine, Noè Albergati, Alexander Hmine, Madga Szejko, Paolo Agrati, Gianmarco Tricarico, Jasmin Sattar, Marco Jeitziner, Claudio Visentin, Marco Maggi, Enrico Bianda, Jean Blanchaert, Guido Catalanò, Filippo Balestra, Andrea Viti, Misha Tognola, DJ Le Chat, Geraldina Colotti, Annamaria Di Brina, Bruno Bordoli, Giovanni Ardemagni, Stella N'Djoku, Sun-Chien Liang, Juan Manuel Beyeler, Renzo Ferrari, Maurizio Taiana, Fabio Contestabile, Ava Loiacono, Andrea Bianchetti, Simone Savogin, Sofia Gaviria Correa, Sergio Esteban Velez, Daniel Jositsch, Margherita Landi, Zita Tallat-Kelpsaite, Irma Lescinskaite, Leonel Ruiz, Nathaly Perez, Felipe Garcia Quintero, Giovanni Gomez, Olga Elena Mattei, Romulo Bustos, Stefania Ferregutti, William Ospina, David Cuciz, Giacomo Morandi, Giuseppe Samonà, NefEsh Trio, Klez Parade Orchestra, Gianluca Monnier, Eugenia Antigone Giancaspro, Francesca Pels, Samuel Köllner, Attilio Mariotti, Cesare De Vita, Group of Lithuanian Artists, Fabrizio Mazzella, Pranas Narusis, Andrius Kasmocius, Ruben Buccella, Umberto Calamida, Bruno Mercier, Emmanuel Pierrat, Simona Arigoni, Gianluca C. Zammataro, Edo Carrasco, Anna Chieruttini, Liutong, Lorenzo Pezzoli, Sergio Garau, Stefano Enea Virgilio Raspini, Giorgio Treggi Meroni, Fabrizio Venerandi, Zoe Aselli Pellegrini, Mattia Mush Villa, Francesca Saladino, Fantomars Arte Accessibile, Loredana Müller, Damiano Müller, Gabriel De Ambrogi, Renato Gagliano, KlezParade Orchestra di Manuel Buda, Daniele Davide Parziani, Eloisa Manera, Angelo Baselli, Rouben Vitali, Massimo Marcer, Enrico Allorto, Fruszina Laszlo, Luca Rampini, Fabio Marconi, Davide Bonetti, Luca Pedferri, Davide Tedesco, Ashti Abdo, Lucio Sagone, Miriam Vellotti, Christina Vela, Vincenzo Vecchione, Enrico Allorto, Elena Stola, Giovanna Banfi, Ornella Maspoli, Massimo Paolo, Carlo Verre, Eskil Iras, Fabiola Dattrino, Giovanni Bonoldi, Giancarlo Consonni, Umberto Fiori, Sibyl von der Schulenburg, Dario Galimberti, Paolo Dal Bon, Michela Daghini, Adam Vaccaro, Luigi Cannillo, Claudia Azzola, Laura Cantelmo, Antonella Rainoldi, Alessia Di Laurenza, Viviana Nicodemo, Daniela Duverne, Chiara Portesine, Matteo Zoppi, Michael Nannini, Maria Raffaella Bruno Realini, Ruben Rossello, Emmanuel Pierrat, Abdo Buda Marconi Trio (Ashti Abdo, Manuel Buda, Fabio Marconi), Giuliana Pelli Grandini, Francesco Bianchi-Demicheli, Thomas Dieuleveut, Lorenzo Ziglioli, Ella Frears, Lorenzo Mandelli, Roberta Bisogno, Federico Sanguineti, Marcel Henry, Matteo Bianchi, Julia Anastasia Pelosi Thorpe, Cheikh Tidiane Gaye, Pierre Voelin, Paolo Valesio, Grazia Bernasconi-Romano, Magda Polansky, Nenad Stojanovic, Osservatore.ch, Manuela Camponovo, Mauro Rossi, Laura Quadri, Gabriele Braglia, Gaia Regazzoni Jäggl, Barbara Buracchio, Giovanna Cordibella, Francesca Fretti, Viviana Viri, Marino Cattaneo, Cari Platis, Franco Ghielmetti, BazarBookpress, Massimo Giuntoli, Enrico Deregibus, Valentino Alfano, Maxi B, Alessia Monti, Antonio Loreto, Marco Imperadore, Lisa Albizzati, Annalisa Carlevaro, Moira Bubola, Nicola Bassetti, Massimo Boni, Maurizio Romano, Michele Ronchi Stefanati, Claudio Codoni, Luciano Massimo Rusignuolo, Mercure Martini, Andrea Ventola, Ariele Morinini, Armando Gentile, Ezra Dedalus, Franco Ghielmetti, Daniel Maggetti, Alessandro De Francesco,

Begona Fejio Farina, Ivano Torre, Valentina Barri, Fulvio Pagani, Stefano Soldati, Gino Buscaglia, Collettivo Alga, Stefania Bertini, Filippo Borella, Roberta Callegari, Emanuela Vezzoli, Nicoletta Barazzoni, Cesare Mongodi, Daniele Morresi, Andrea Poncioni, Davide Brullo, Florinda Balli, Dom Lampa Rodrigo Nunes Goncalves, e molti altri ospiti, sostenitori, e tanti amici di POESTATE. A tutti grazie, abbiamo fatto e facciamo POESTATE insieme !

### **Produzioni editoriali**

Libro "76 poesie dal carcere" di Carmelo Vasta, a cura di Luca Dattrino, Edizioni OndeMedia, Bellinzona, 1998 ; Libro "Viaggio a Lugano - Inno a Monte Brè" di Josef Tusiani, Edizioni ELR Le Ricerche, Centro Documentazione Leonardo Sciascia Archivio del Novecento, Edizioni POESTATE 2002 ; Libro anniversario "POESTATE Lugano 1997-2007" a cura di Antonio Ria, Armida Demarta, Edizioni POESTATE, Edizioni ELR Le Ricerche, Losone, 2007 ; Libro "Festival POESTATE Lugano 1997-2010" a cura di Armida Demarta, Edizioni Fontana, Edizioni POESTATE 2011 ; Libretto "Quaderno 1 - POESTATE Lugano Mosca in poesia" a cura di Armida Demarta, poesie di Gilberto Isella e Prokopiev Alexej, disegni di Fosco Valentini, Edizioni Fontana, Edizioni POESTATE 2011 ; Libro "Diario spagnolo" di Gaia Grimani, Edizioni LeRicerche, Edizioni POESTATE 2013 ; Libro "Vita quasi vera di Giancarlo Majorino" di Giancarlo Majorino, stampato da Tempo Libero, Sguardi.Saggi.41, Milano, Edizione POESTATE 2014 ; Libro "Sùm fiöo dar Brè" di Francesco Gilardi, a cura del Circolo Pasquale Gilardi (Lelèn), stampato Edizioni Beladini, Edizione POESTATE 2014 ; Libretto "G come Giulio" di Giulio Cuni-Berzi, a cura di Armida Demarta, Edizioni Fontana, Edizioni POESTATE 2015 ; Libretto "Quaderno 2 POESTATE - Lugano Città del Messico in poesia" a cura di Armida Demarta, poesie di Alberto Nessi e Elsa Cross, disegni di Fosco Valentini, Edizioni Fontana, Edizioni POESTATE 2015 ; Libro "Silos" di Angelo Casè a cura di Pietro Montorfani, edito da Giampiero Casagrande, Milano, Edizioni POESTATE 2015 ; "POESTATE Matrix", a cura di Armida Demarta, Edizioni POESTATE 2016 ; Libro "Lago" di Meta Kušar, a cura di Pia Todorovic, traduzioni di Aleksander Beccari e Patrizia Vascotto, Edizione POESTATE 2017 ; Pamphlet "Casa di cartone", Lia Galli, Collana POESTATE, Edizioni BazarBookpress ; Pamphlet "Leggera", Marko Miladinovic, Collana POESTATE, Edizioni BazarBookpress ; Pamphlet "PremioPOESTATE2021", Edizioni Edizioni BazarBookpress ; "Frammenti-POESTATE2021", pubblicazione Pop, By VISION Magazine

### **Produzioni video**

"Comunicazione poetica" a cura di Giancarlo Majorino, con Giancarlo Majorino, regia di Fosco Valentini, tecnici di Niccolò Castelli; "Poeti Lugano-Mosca" di Vladimir Asmirko e Rossella Bezzecchi ; "POESTATE2011-2012-2013-2014-2015-2016-2017-2018-2019" di Gionata Zanetta, Produzione Nenieritmiche ; "pillolepoestate2013" di Gionata Zanetta, Produzione Nenieritmiche ; "Aspettando Poestate" di Gionata Zanetta, Produzione Nenieritmiche ; "Poetico respiro" di Mirko Aretini, prodotto dalla IFDUIF di Silvano Repetto ; "La periferia dell'infinito" di Igor Samperi, prodotto da AtropoProduction, produzione cinematografica indipendente ; "Quando bevi il the stai bevendo le nuvole?" di Fosco Valentini e Paola Min Wu Yi, video performance d'avanguardia, editing Claudio Federico, suono Andrea Faccenda ; "Omaggio a Apollinaire" video-art di Filippo di Sambuy ; "Fresh Garbage" di Fosco Valentini e Paola Min Wu ; "Trailer POESTATE" idea, montaggio, colonna sonora, di Alessandro Tomarchio ; Video POESTATE, storica diverse edizioni, di Gionata Zanetta, Produzione Nenieritmiche ; "POESTATE 2020" Edizione online : prima serata, seconda serata, terza serata, video Produzione Nenieritmiche ; "POESTATE 2020" promo edizione online, Produzione Nenieritmiche ; "POESTATE 2020", I premiati, Produzione Nenieritmiche ; "POESTATE 2020", Ensemble, Produzione Nenieritmiche ; "POESTATE 2020", Le donne, Produzione Nenieritmiche ; "POESTATE

2020"- EVENTI, Spazio Cerchio91, Produzione Nenieritmiche ; "POESTATE 2020"- EVENTI, Spazio BiblioCafèTRA, Produzione Nenieritmiche ; "POESTATE 2020"- EVENTI, Spazio CasaCrivelli, Produzione Nenieritmiche ; "POESTATE 2020" EVENTI- Spazio1929, Produzione Nenieritmiche ; "POESTATE 2021"- promo POESTATE che verrà , Produzione Nenieritmiche ; "POESTATE 2021", edizione online, promo, Produzione Nenieritmiche ; "POESTATE 2021"- edizione online, video prima-seconda-terza serata, Produzione Nenieritmiche ; "POESTATE 2021"- EVENTI, Musicdoor/AreaPangeArt, riprese e montaggio di Gabriel De Ambrogi con Renato Gagliano, Produzione video Nenieritmiche ; "POESTATE 2021"- EVENTI, LongLake, "KlezParadeOrchestra, riprese e montaggio di Gabriel De Ambrogi con Renato Gagliano, Produzione video Nenieritmiche ; POESTATE 2022 pillole, riprese e montaggio Gabriel De Ambrogi ; POESTATE 2022 video-fotografico, Produzione Nenieritmiche ; "POESTATE 2023", video-fotografico, Produzione Nenieritmiche ; "POESTATE 2023", video di Gabriel De Ambrogi ; "POESTATE 2023", video promo, Produzione Nenieritmiche ; "POESTATE 2024", video di Gabriel De Ambrogi ; "POESTATE 2024", video promo, video fotografico Produzione Nenieritmiche

### Omaggi

Dante, Mario Luzi, Alda Merini, Franco Beltrametti, Federico Garcia Lorca, Fabrizio De Andrè, Pier Paolo Pasolini, Platone, Salvatore Quasimodo, Emily Dickinson, Gabriele D'Annunzio, Ibrahim Kodra, Enzo Jannacci, Pasquale Gilardi, Renzo Hildebrand, Hermann Hesse, Remo Remotti, Domenico Trezzini, Cesare Pavese, Anna Achmatova, Jean Cocteau, Edgar Lee Masters, Metastasio, Guillaume Apollinaire, William Shakespeare, Federico Garcia Lorca, Oscar Wilde, Schuman, Schubert, Cajkovskij, Chopin, Anna Seghers, Mario Dondero, "Beat Generation", Agota Kristof, Kristijonas Donelaitis, Gabriel Garcia Marquez, Thelo-

nious Monk, "Da Martin Buber al Klezmer omaggio alla poesia ebraica senza parole", Alfonsina Storni, Giorgio Gaber, Franca Rame, Dario Fo, "Dalla canzone d'autore al rap e alla trap", Paolo Gianinazzi, Franco Enna, Franco Beltrametti, Carlo Porta, Kerouac, Nanni Balestrini

### Premio POESTATE

PremioPOESTATE 2011 : Yevgheny Evthusenko ; PremioPOESTATE 2012 : Giancarlo Majorino ; PremioPOESTATE 2013 : Evghenij Solonovich ; PremioPOESTATE 2014 : Antonella Anedda, Ida Travi, Sara Ferrari, Roger Perret, Valeriy Dudarev, Alberto Nessi ; PremioPOESTATE 2015 : Elsa Cross, Marcello Foa, Alberto Ruy-Sanchez, Giovanni Orelli ; PremioPOESTATE 2016 : Diego Fusaro (scultura dell'artista Fosco Valentini) ; PremioPOESTATE 2017 : Fabio Pusterla, Chandra Livia Candiani, Arminio Sciolli, Jean Olaniszyn, Davide Monopoli, Andrea Scanzi, Gaetano Curreri ; PremioPOESTATE 2018 : Valerio Magrelli, Sergio Roic, Vladimir Luxuria, Francesca Vecchioni ; PremioPOESTATE 2019 : Franco Buffoni, Gilberto Isella, Margherita Coldesina, Roberto Raineri-Seith, Mirko Aretini, Alessandro Manca ; PremioPOESTATE 2020 : Lia Galli, Tomaso Kemeny, Zita Tallat-Kelpsaite, Marko Miladinovic, Olga Elena Mattei ; PremioPOESTATE 2021 : Jean Blanchaert, Collettivo lo Lotto Ogni Giorno, Lorenzo e Ruben Buccella e Gudrun De Chirico ; PremioPOESTATE 2022 (scultura dell'artista Cesare De Vita) : Gianluca Monnier e Paride Guerra, Paolo Dal Bon, Emmanuel Pierrat, Jacopo Fo ; PremioPOESTATE 2023 (scultura dell'artista Cesare De Vita) : Corvino Produzioni/Stefano Tealdo, Federico Sanguineti, Moni Ovadia ; PremioPOESTATE 2024 (scultura dell'artista Cesare De Vita) : Davide Monopoli, Ivano Torre Valentina Barri, Maurizio Molgora Collettivo ALGA Stefania Bertini Filippo Borella, Silvio Raffo ; Premio POESTATE2025 in divenire di anno in anno. Il premio POESTATE è un premio simbolico.

*Storiografia ultimo aggiornamento 18.4.2024*



**Premio POESTATE 2024 - scultura dell'artista Cesare De Vita, di Lugano**

Atelier a Lugano  
FB/cesare.devita.3

**Il Premio POESTATE è un premio simbolico**





"...L'assente presente..."





Grazie a tutti gli amici e sostenitori di POESTATE

Appuntamento

**POESTATE 2025**

Lugano

29<sup>a</sup> edizione

POESTATE®